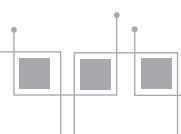




PRODUCT CATALOGUE

PRODUKT KATALOG



Ta stran je namensko prazna!
Notranja stran ovitka!



PRODUCT CATALOGUE PRODUKT KATALOG



FLUSH-MOUNTED PROGRAMS UNTERPUTZ PROGRAMME

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER	2-3
SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER	2-3
DIMMERS / DIMMER	2-3
SOCKETS / STECKDOSEN	4-5
DOUBLE SOCKETS / 2-FACH STECKDOSEN	4-5
DATA SOCKETS / DATENSTECKDOSEN	4-5
TELEPHONE SOCKETS / TELEFONSTECKDOSEN	6-7
AERIAL SOCKETS / ANTENNENSTECKDOSEN	6-7
FRAMES AND FILLERS / RAHMEN UND ZIERLEISTEN	6-7
SURFACE MOUNTED BOXES / AUFPUTZGEHÄUSE	6-7



SURFACE MOUNTED PROGRAMS IP44 AUFPUTZ PROGRAMME IP44

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER	8
SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER	8
SOCKETS / STECKDOSEN	8
DOUBLE SWITCHES VERTICAL / 2-FACH SCHALTER VERTIKAL	8
DOUBLE SOCKETS VERTICAL / 2-FACH STECKDOSEN VERTIKAL	9
DOUBLE SOCKETS HORIZONTAL / 2-FACH STECKDOSEN HORIZONTAL	9
SWITCH+SOCKET VERTICAL / SCHALTER + STECKDOSE VERTIKAL	9
SWITCH+SOCKET HORIZONTAL / SCHALTER + STECKDOSE HORIZONTAL	9



FLUSH-MOUNTED PROGRAMS IP44 UNTERPUTZ PROGRAMME IP44

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER	10
SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER	10
SOCKETS / STECKDOSEN	10



OTHER PRODUCTS, ACCESSORIES SONSTIGE PRODUKTE, ZUBEHÖR

LAMPS, LUMINAIRES / LEUCHTEN, ARMATUREN	11
LAMPHOLDERS E27, E14, G13 / FASSUNGEN E27, E14, G13	12
SERIES OF SWITCHES AND SOCKETS / REIHENSCHALTER UND -STECKDOSEN	13
ACCESSORIES / ZUBEHÖR	13
TOGGLE SWITCHES / KIPPSCHALTER	14
PLUGS / STECKER	14
5-POLE SOCKETS / 5-POLIGE STECKDOSEN	14
FLUSH-MOUNTED SOCKETS WITH COVER / UNTERPUTZ-STECKDOSEN MIT KLAPPDECKEL	14
FLEXIBLE CORD AND ROCKER SWITCHES / SCHNURZWISCHEN- UND EINBAU-SCHALTER	15
INDICATORS, BULBS, LED DIODES / GLIMMLAMPEN, GLÜHLAMPEN, LED DIODEN	15
FLUSH-MOUNTED BOXES / UNTERPUTZDOSE	15
LUSTRE HOOK / LÜSTERHAKEN	15
MULTIPACK PACKAGES / MULTIPACKS	16

FLUSH-MOUNTED PROGRAMS / UNTERPUTZ PROGRAMME

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER

Switches and sockets with screw less terminals are based on SBV-04 mechanism. Technically sophisticated and compact mechanisms and also high quality contact materials are providing a long life of switches and sockets. A wide range of mechanisms provides a rich set of functional products. The design of the mechanism allows a quick and easy assembly and disassembly. Technical data and assembly instructions are on page 18.

Schalter und Taster mit Steckklemmen basieren auf dem Einsatz SBV-04. Technisch vollendet und kompakt mit hochwertigem Kontaktmaterial gewährleistet der Einsatz eine lange Lebensdauer der Schalter und Taster. Eine breite Palette an unterschiedlichen Mechanismen bietet außerdem eine reiche Auswahl an verschiedenen Funktionen der Produkte. Der Aufbau des Einsatzes ermöglicht eine schnelle und einfache Montage und Demontage. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 18.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	BUTTON COLOUR WIPPEN FARBE				
		ICEWHITE ALPINWEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	VENETIAN GREEN VENEZIAN GRÜN
ON-OFF SWITCH (1) AUSSCHALTER (1)		18211	17521	17541	17761
ON-OFF SWITCH (1) WITH INDICATOR LAMP AUSSCHALTER (1) MIT GLIMMLAMPE		18221	17531	17551	17771
TWO-WAY SWITCH (6) WECHSELSCHALTER (6)		18213	17523	17543	17763
TWO-WAY SWITCH (6) WITH INDICATOR LAMP WECHSELSCHALTER (6) MIT GLIMMLAMPE		18223	17533	17553	17773
TWO-WAY SWITCH (6) WITH CONTROL LAMP WECHSELSCHALTER (6) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		18222	17532	17552	17772
INTERMEDIATE SWITCH (7) KREUZSCHALTER (7)		18214	17524	17544	17764
INTERMEDIATE SWITCH (7) WITH INDICATOR LAMP KREUZSCHALTER (7) MIT GLIMMLAMPE		18224	17534	17554	17774
MULTICIRCUIT SWITCH (5) SERIENSCHALTER (5)		18212	17522	17542	17762
2 X TWO-WAY SWITCH (6/2) 2 X WECHSELSCHALTER (6/2)		18216	17526	17546	17766
2-POLE SWITCH (2) SYMBOL 0-1 2-POLIGER SCHALTER (2) SYMBOL 0-1		18215	17525	17545	17765
2-POLE SWITCH (2) WITH CONTROL LAMP 2-POLIGER SCHALTER (2) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		18225	17535	17555	17775
PUSH BUTTON (1) TASTER (1)		18219	17529	17549	17769
PUSH BUTTON (1) WITH INDICATOR LAMP TASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		18229	17539	17559	17779
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "LIGHT" LICHTTASTER (1)		18217	17527	17547	17767
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "LIGHT" WITH INDICATOR LAMP LICHTTASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		18227	17537	17557	17777
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "BELL" KLINGELTASTER (1)		18218	17528	17548	17768
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "BELL" WITH INDICATOR LAMP KLINGELTASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		18228	17538	17558	17778
VENETIAN BLIND PUSH BUTTON (5) JALOUSIETASTER (5)		18220	17530	17550	17770

SWITCHES WITH SCREW TERMINALS SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER

The base of switch with screw terminal is a 16A mechanism SV-16 with 3500W switching power. The mechanism has a screw terminal with chemically and mechanically resistant contact materials and with long life. The design of the mechanism allows a quick and easy assembly and disassembly. Technical data and assembly instructions are on page 19.

Die Basis der Schalter mit Schraubklemmen bildet der 16A Einsatz SV-16 mit einer Schaltleistung von 3500W. Der Einsatz hat eine Schraubklemmenausführung mit mechanisch widerstandsfähigen Kontakten und einer langen Lebensdauer. Der Aufbau des Einsatzes ermöglicht eine schnelle und einfache Montage und Demontage. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 19.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	BUTTON COLOUR WIPPEN FARBE				
		ICEWHITE ALPINWEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	VENETIAN GREEN VENEZIAN GRÜN
ON-OFF SWITCH (1) 16A AUSSCHALTER (1) 16A		18184	17536	17556	17776
2-POLE SWITCH (2) 16A WITH INDICATOR LAMP 2-POLIGER SCHALTER (2) 16A MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		18185	17540	17560	17780

DIMMER SWITCHES / DIMMER

Dimmer switches are an indispensable component of modern electrical installations. Dedicated set of mechanisms allowing the regulation of high-voltage and low voltage lighting. All the mechanisms of dimmer switches are protected with security element and a switch for complete disconnection from the network. Technical data and assembly instructions are on page 20.

Die Dimmer sind ein unterbeherrlicher Teil bei modernen Elektroinstallationen. Ein breites Spektrum an zweckgerichteten Mechanismen ermöglicht die Regulierung von Hoch- und Niederspannungsleuchten. Alle Dimmereinsätze sind mit Sicherheitselementen und einem Schalter für die totale Abschaltung aus dem Netz geschützt. Alle technischen Daten für die Montage finden Sie auf Seite 20.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE				
		ICEWHITE ALPINWEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	VENETIAN GREEN VENEZIAN GRÜN
ON-OFF DIMMER SWITCH (40-400)W, R EIN-AUS DIMMER (40-400)W, R		18186	17586	17591	17796
TWO-WAY DIMMER SWITCH (40-400)W, R WECHSEL DIMMER (40-400)W, R		18187	17587	17592	17797
TWO-WAY DIMMER SWITCH (40-600)W, R WECHSEL DIMMER (40-600)W, R		18188	17588	17593	17798
TWO-WAY DIMMER SWITCH (20-500)VA, RL WECHSEL DIMMER (20-500)VA, RL		18189	17589	17594	17799
TWO-WAY DIMMER SWITCH (20-315)W, RC WECHSEL DIMMER (20-315)W, RC		18190	17590	17595	17700

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CARAMEL CARAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17301	17341	17361	17901	18101	16401	14783	15470
17311	17351	17371	17911	18111	16411	14969	15475
17303	17343	17363	17903	18103	16403	14785	15471
17313	17353	17373	17913	18113	16413	14970	15476
17312	17352	17372	17912	18112	16416	16096	16121
17304	17344	17364	17904	18104	16404	14786	15472
17314	17354	17374	17914	18114	16414	14971	15477
17302	17342	17362	17902	18102	16402	14784	15474
17306	17346	17366	17906	18106	16406	15859	15775
17305	17345	17365	17905	18105	16405	14787	15473
17315	17355	17375	17915	18115	16415	14972	15478
17309	17349	17369	17909	18109	16409	16152	16156
17319	17359	17379	17919	18119	16419	15871	15878
17307	17347	17367	17907	18107	16407	14967	14965
17317	17357	17377	17917	18117	16417	14788	15479
17308	17348	17368	17908	18108	16408	14968	14966
17318	17358	17378	17918	18118	16418	14789	15480
17310	17350	17370	17910	18110	16410	16073	16077

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CARAMEL CARAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17316	17356	17376	17916	/	16420	15537	15672
17320	17360	17380	17920	/	16422	15538	15673

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CARAMEL CARAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17381	17391	17396	17981	18120	16426	15882	15885
17382	17392	17397	17982	18121	16427	15888	15892
17383	17393	17398	17983	18122	16428	15894	15898
17384	17394	17399	17984	18123	16429	16080	16083
17385	17395	17300	17985	18124	16430	16085	16088

FLUSH-MOUNTED PROGRAMS / UNTERPUTZ PROGRAMME

SOCKETS / STECKDOSEN

Safety sockets are built on sustainable and tested, technically sophisticated mechanism VVB-92. The mechanisms have a chemically and mechanically resistant contact material with long life. The mechanisms are with screw or screw less terminals. Technical data and assembly instructions are on page 21.

Die Schukosteckdosen basieren auf einem belastungsfähigen, bereits erprobten und technisch vollendetem Einsatz VVB-92. Die Kontakte des Einsatzes sind aus hochwertigem und chemisch belastungsfähigem Material hergestellt, was eine lange Lebensdauer gewährleistet. Den Mechanismus gibt es in den Ausführungen mit Steck- und Schraubklemmen. Alle technischen Daten für die Montage finden Sie auf Seite 21.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE	VITA	FUSIO		
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN		18200	17610	17620	17830
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING CONTACT STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN		18201	17611	17621	17831
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT WITH CHILD PROTECTION STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND KINDERSCHUTZ		18202	17612	17622	17832
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING CONTACT WITH CHILD PROTECTION STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN UND KINDERSCHUTZ		17929	17921	17922	17923
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING PIN STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSSTIFT		18205	17615	17625	17835
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING PIN STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN UND ERDUNGSSTIFT		17939	17931	17932	17933
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING PIN WITH CHILD PROTECTION STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSSTIFT UND KINDERSCHUTZ		/	/	/	/
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING PIN WITH CHILD PROTECTION STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN UND ERDUNGSSTIFT UND KINDERSCHUTZ		/	/	/	/
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT WITH COVER STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND KLAPPDECKEL		18203	17613	17623	17833
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING CONTACT WITH COVER STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN UND KLAPPDECKEL		18204	17614	17624	17834
SOCKETS FOR EXTRA CHARGING STECKDOSEN FÜR ZUSÄTZLICHER STROMVERSORGUNG	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE	RED ROT	RED ROT		
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT FOR EXTRA CHARGING STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN FÜR ZUSÄTZLICHE STROMVERSORGUNG		18197	17679	/	/
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING CONTACT FOR EXTRA CHARGING STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN FÜR ZUSÄTZLICHE STROMVERSORGUNG		18198	17680	/	/
SOCKET WITH SCREW AND EARTHING CONTACT WITH PROTECTION FOR EXTRA CHARGING STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND KINDERSCHUTZ FÜR ZUSÄTZLICHE STROMVERSORGUNG		18199	17618	/	/

DOUBLE SOCKETS / 2-FACH STECKDOSEN

Double sockets with earthing contact based on a single flush-mounted mechanism modified for flush-mounted boxes Ø60. Compact and technically tested mechanism of double socket has a chemically and mechanically resistant material with long life. The mechanism is only with screw terminals.

Die Doppelsteckdosen mit Sicherheitskontakten basieren auf einem einheitlichen Unterputz-Einsatz, gestaltet für Unterputzdosen Ø60. Der kompakte und technisch erprobte Einsatz der Doppelsteckdose ist aus hochwertigem und mechanisch sowie chemisch belastungsfähigem Material gefertigt, wodurch eine lange Lebensdauer gewährleistet wird. Der Mechanismus ist nur in der Ausführung mit Schraubklemmen erhältlich.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE	VITA	FUSIO		
DOUBLE SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN		18195	17617	/	/
DOUBLE SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT AND PROTECTION 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND KINDERSCHUTZ		17959	17951	/	/
DOUBLE SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING PIN 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSSTIFT		18196	17618	/	/
DOUBLE SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING PIN AND PROTECTION 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSSTIFT UND KINDERSCHUTZ		/	/	/	/









DATA SOCKETS / DATENSTECKDOSEN







Data sockets are base on quality unshielded (Cat. 5e) and shielded (Cat. 6) mechanisms. Mechanisms respond to EIA / TIA 568 standard. Each mechanism has two separate RJ45 connector. The connecting terminals of mechanism are KRONE-type and they are connected with dedicated tool - KRONE knife. Technical data and assembly instructions are on page 22.









Die Datendosen basieren auf hochwertigen ungeschirmten (Cat. 5e) und geschirmten (Cat. 6) Einsätzen. Die Mechanismen entsprechen den EIA/TIA 568 Standards. Jeder Einsatz verfügt über zwei separate RJ45 Anschlüsse. Die Anschlußklemmen des Mechanismus sind vom Typ KRONE und werden mit einem mechanischen Werkzeug – dem KRONE –Messer angeschlossen. Alle technischen Daten für die Montage finden Sie auf Seite 22.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE	VITA	FUSIO		
DATA SOCKET 2XRJ45 UNSCREENED CAT. 5e DATENSTECKDOSE 2XRJ45 CAT. 5e		18208	17644	17648	17852
DATA SOCKET 2XRJ45 SCREENED CAT. 6 DATENSTECKDOSE 2XRJ45 GESCHIRMT CAT. 6		18209	17646	17650	17854

FLUSH-MOUNTED PROGRAMS / UNTERPUTZ PROGRAMME

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
							
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CAMEL CAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17400	17420	17430	18000	18499 / 18500	16500	14790	15481
17401	17421	17431	18001	18501	16501	15436	14796
17402	17422	17432	18002	18502	16502	16220	16223
17924	17925	17926	17927	17930	16049	/	/
17405	17425	17435	18005	18505	/	15683	15684
17934	17935	17936	17937	17940	/	16031	16044
/	/	/	/	/	/	/	/
/	/	/	/	/	/	/	/
17403	17423	17433	18003	18503	16514	15952	15955
17404	17424	17434	18004	18504	16515	16237	16258
RED ROT			RED ROT	RED ROT	RED ROT	RED ROT	RED ROT
17476	/	/	18076	18520	16504	16189	16188
17477	/	/	18077	18521	16505	16212	16214
17478	/	/	18078	18522	16506	16230	16232

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
							
ICEWHITE ALPINWEISS	ALU-SILVER/GRAY ALU SILBER/GRAU	ALU-GREY/CAMEL ALU GRAU/CAMEL	WHITE WEISS		ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	
17407	17417	17437	18007	/	16516	16234	16257
17954	17955	17956	17957	/	/	/	/
17408	17418	17438	18008	/	/	16266	/
/	/	/	/	/	/	/	/

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
							
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CAMEL CAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17440	17448	17452	18040	18511	16509	16170	16180
17442	17450	17454	18042	18513	16507	16173	16182

FLUSH-MOUNTED PROGRAMS / UNTERPUTZ PROGRAMME

TELEPHONE SOCKETS / TELEFONSTECKDOSEN

The mechanisms of telephone sockets RJ11 with two separate connectors RJ11 (except at program Linea, where is only one connector) and with screw terminals for connection which don't require any special tools. The design of the mechanism allows connection of two phones on one phone line or two phones on two telephone lines. Technical data and assembly instructions are on page 23.

Die Einsätze der Telefonsteckdose RJ11 mit zwei Anschlüssen RJ11 (außer bei der Serie Linea, bei der es nur einen Anschluß gibt) und mit der Anschlußweise mit Schraubklemmen, benötigen keine speziellen Werkzeuge zum Anschließen. Der Aufbau des Mechanismus ermöglicht den Anschluß von zwei Telefonapparaten an eine Telefonlinie bzw. von zwei Apparaten an zwei Telefonlinien. Alle technischen Daten für die Montage finden Sie auf Seite 23.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE
TELEPHONE SOCKET 2XRJ11 TELEFONSTECKDOSE 2XRJ11	
TELEPHONE SOCKET TAE TELEFONSTECKDOSE TAE	

VITA

FUSIO



ICEWHITE ALPINWEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	GREY GRAU	VENETIAN GREEN VENEZIAN GRÜN
18207	17619	17629	17839
18230	17489	17690	17891

AERIAL SOCKETS / ANTENNENSTECKDOSEN

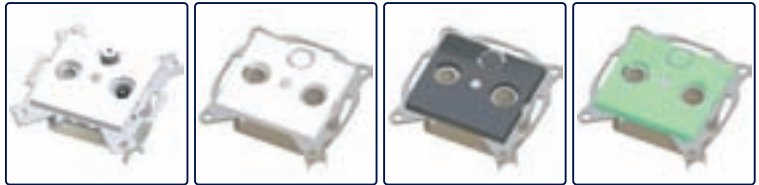
A wide range of different aerial sockets handles all types of distributions of TV and radio signal. Quality and against interference protected mechanisms with excellent characteristics enables a good signal transfer even in extreme conditions. The design of the mechanism allows a quick and easy assembly and disassembly. Technical data and assembly instructions are on page 25.

Die Vielzahl an verschiedenen Einsätzen von Antennensteckdosen ermöglicht die Ausführung aller Arten von Distributionen des TV- und Radiosignals. Hochwertige und gegen Störungen geschützte Mechanismen ermöglichen eine sehr gute Signalübertragung auch bei ungünstigen Verhältnissen. Die Einsätze sind so konstruiert, dass eine schnelle Montage und Demontage gewährleistet wird. Alle technischen Daten für die Montage finden Sie auf Seite 25.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE
AERIAL SOCKET TRANSITIONAL, type: FD 2-14 U ANTENNENSTECKDOSE ALS DURCHGANGSDOSE, typ: FD 2-14 U	
AERIAL SOCKET TRANSITIONAL WITH END RESISTANCE, type: FD 2-10 UR ANTENNENSTECKDOSE ALS DURCHGANGSDOSE MIT ENDWIDERSTAND, typ: FD 2-10 UR	
AERIAL SOCKET TERMINATING, type: FD 1 U ANTENNENSTECKDOSE ALS ENDDOSE, typ: FD 1 U	
AERIAL SOCKET TERMINATING SAT, type: FD 6i ANTENNENSTECKDOSE ALS ENDDOSE SAT, typ: FD 6i	

VITA

FUSIO



ICEWHITE ALPINWEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	GREY GRAU	VENETIAN GREEN VENEZIAN GRÜN
18192	17662	17667	17872
18194	17664	17669	17874
18191	17661	17666	17871
18193	17663	17668	17873

FRAMES / RAHMEN

Frames with special design details offer a completeness to space and give to product a personal design. Multicolor implementation of frameworks offer color consistency of the elements for your room or for your personal taste. In single and multi implementation of frames allow the execution of proliferation of different mechanisms in horizontal or vertical plane.

Die Rahmen mit vielen formschönen Details fügen sich als Einheit im Raum ein und verleihen dem Produkt eine persönliche Note. Mehrfarbige Ausführungen der Rahmen ermöglichen eine farbliche Harmonie zwischen den verschiedenen Elementen. Einfach und mehrfach Rahmen ermöglichen eine Aneinanderreihung von verschiedenen Einsätzen in waagerechter und senkrechter Ausführung.

FRAME TYPE RAHMEN TYP	FRAME COLOUR RAHMEN FARBE
FRAME 1 GANG (1) RAHMEN 1-FACH (1)	
FRAME 2 GANG (2) HORIZONTAL RAHMEN 2-FACH (2) HORIZONTAL	
FRAME 2 GANG (2) VERTICAL RAHMEN 2-FACH (2) VERTIKAL	
FRAME 3 GANG (3) HORIZONTAL RAHMEN 3-FACH (3) HORIZONTAL	
FRAME 3 GANG (3) VERTICAL RAHMEN 3-FACH (3) VERTIKAL	
FRAME 4 GANG (4) HORIZONTAL RAHMEN 4-FACH (4) HORIZONTAL	
FRAME 4 GANG (4) VERTICAL RAHMEN 4-FACH (4) VERTIKAL	
FRAME 5 GANG (5) HORIZONTAL RAHMEN 5-FACH (5) HORIZONTAL	

VITA

FUSIO



ICEWHITE ALPINWEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	ANTHRACIT ANTRAZIT	GREEN GRÜN
18231	32631	32632	32633
18232	32655	32656	32657
18233	32660	32661	32662
18234	32665	32666	32667
18235	32670	32671	32672
18236	32882	32883	32884
18237	32887	32888	32889
/	/	/	/

FILLERS / ZIERLEISTE

(*) ... AT ARTICLE 24603 FILLERS CAN'T BE EXCHANGED, AT ARTICLE 32717 FILLERS CAN BE REPLACED!

(*) ... BEI ARTIKEL 24603 SIND DIE ZIERLEISTEN NICHT AUSTAUSCHBAR, BEI ARTIKEL 32717 KÖNNEN DIESE AUSGETAUSCHT WERDEN!

FILLER ZIERLEISTE	FILLER COLOUR ZIERLEISTEN FARBE
FILLER MAX ZIERLEISTE MAX	

MAX



WHITE WEISS	YELLOW GELB	GREEN GRÜN	TRANSPARENT TRANSPARENT
24614	24848	24847	24846

FLUSH-MOUNTED PROGRAMS / UNTERPUTZ PROGRAMME

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CAMEL CAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17409	17429	17439	18009	18509	16503	14792	15483
17488	17490	17491	18088	18510	16523	16570	16573

GEA			MAX	PLATO	MIKRO	LINEA	OMEGA
ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	CAMEL CAMEL	WHITE WEISS	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
17457	17467	17472	18057	18516	16513	15016	15019
17459	17469	17474	18059	18518	16575	16550	16553
17456	17466	17471	18056	18515	16511	15015	15484
17458	17468	17473	18058	18517	16512	15168	15018

	GEA			MAX	MIKRO	LINEA	OMEGA
TURQOISE TÜRKIS	ICEWHITE ALPINWEISS	ALU SILVER ALU SILBER	ALU GRAY ALU GRAU	WHITE WEISS	ICEWHITE ALPINWEISS	WHITE WEISS	WHITE WEISS
32634	24516	32635	32636	24603 / 32717*	24165	15843	15849
32658	24525	32641	32642	32718	24204	15675	15863
32663	24528	32643	32644	32719	24205	15842	15865
32668	24554	32645	32646	32720	24413	24087	15867
32673	24557	32647	32648	32721	/	/	15869
32885	24905	32841	32842	32879	/	/	/
32890	24907	32843	32844	32880	/	/	/
/	24960	32926	32927	/	/	/	/

■ SURFACE MOUNTED BOXES / AUFPUTZGEHÄUSE

Surface mounted boxes enable an assembly of flush-mounted mechanisms into a surface mounted type. They are useful for renewing an already existing electrical installation without demolishing. The boxes can be adjusted simply with screws on a surface and we can adjust a flush-mounted mechanism into it. The materials of the boxes are mechanically durable and UV resistant. The protection is IP21.

Die Aufputzadapter ermöglichen die Montage von Unterputzschaltern und Steckdosen als Aufputzvariante. Sie sind besonders geeignet um Wandabrisse bei Adaptation oder Ausbau von bestehenden Elektroinstallationen zu umgehen. Der Adapter wird ganz einfach an die Wand festgeschraubt und der entsprechende Einsatz mit Abdeckteilen darauf befestigt. Der Adapter wird aus einem robusten und UV-stabilen Material hergestellt. Bei der Verwendung des AP-Adapters beträgt die Schutzart des Einsatzes IP21.

▼ TYPE OF SURFACE MOUNTED BOX AUFPUTZGEHÄUSE TYP	PROGRAM PROGRAMME ▶
SURFACE MOUNTED BOX AUFPUTZGEHÄUSE	

ACCESSORIES / ZUBEHÖR



FUSIO / GEA / PLATO	MAX	MIKRO / MIKRO IP44
24687	24688	24263

SURFACE MOUNTED PROGRAMS IP44 / AUFPUTZ PROGRAMME IP44

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER

Single surface mounted switches and push buttons with screw less terminals FLUID with IP44 protection are intended for use in areas where it is necessary an enhanced protection against dust, humidity and moisture particles. The base of switches and push buttons with screw less terminals is the mechanism SBV-04F with 2000W switching power. Quick and simple mounting and also quality and lasting materials provide a long life of switches and push buttons even in extreme conditions. Technical data and assembly instructions are on page 29.

Die Einfach AP-Schalter und Taster mit Steckklappen aus der Serie Fluid IP44 sind für Räume mit einem erhöhtem Staub- und Feuchtigkeitsschutz bestimmt. Die Grundlage der einfach AP-Schalter und Taster mit Steckklappen bildet der robuste Einsatz SBV-04F, der eine Schaltleistung bis 2000W ermöglicht. Das hochwertige Material gewährleistet eine lange Lebensdauer der Schalter und Taster. Der Aufbau des Einsatzes ermöglicht eine schnelle und einfache Montage und Demontage. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 29.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN	WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
ON-OFF SWITCH (1) AUSSCHALTER (1)		16301	16361	16331
ON-OFF SWITCH (1) WITH INDICATOR LAMP AUSSCHALTER (1) MIT GLIMMLAMPE		16311	16371	16341
TWO-WAY SWITCH (6) WECHSELSCHALTER (6)		16303	16363	16333
TWO-WAY SWITCH (6) WITH INDICATOR LAMP WECHSELSCHALTER (6) MIT GLIMMLAMPE		16313	16373	16343
TWO-WAY SWITCH (6) WITH CONTROL LAMP WECHSELSCHALTER (6) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		16316	16376	16346
INTERMEDIATE SWITCH (7) KREUZSCHALTER (7)		16304	16364	16334
INTERMEDIATE SWITCH (7) WITH INDICATOR LAMP KREUZSCHALTER (7) MIT GLIMMLAMPE		16314	16374	16344
MULTICIRCUIT SWITCH (5) SERIENSCHALTER (5)		16302	16362	16332
2-POLE SWITCH (2) SYMBOL 0-1 2-POLIGER SCHALTER (2) SYMBOL 0-1		16305	16365	16335
2-POLE SWITCH (2) WITH CONTROL LAMP 2-POLIGER SCHALTER (2) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		16315	16375	16345
2-POLE SWITCH (2) WITH CONTROL LAMP AND FOR EMERGENCY SHUTDOWN - RED BUTTON 2-POLIGER HEIZUNGSNOTSCHALTER (2) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE UND MIT ROTER WIPPE		16350	16351	/
PUSH BUTTON (1) TASTER (1)		16309	16369	16339
PUSH BUTTON (1) WITH INDICATOR LAMP TASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		16319	16379	16349

FLUID



SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER

Single surface mounted 16A switches with screw terminals FLUID are intended to switch power loads up to 3500W. Quality and lasting mechanism SV-16F with screw terminals in housing which is also from quality and lasting materials is a ideal choice for places with increased humidity and dust. Different color combinations of switches, together with usefulness complete every room with perfectness. Technical data and assembly instructions are on page 30.

Die Einfach AP-Schalter 16A mit Schraubklappen aus der Serie Fluid IP44 sind für eine stärkere Schaltleistung bis 3500W geeignet. Der hochwertige und robuste Einsatz SV-16F ist vor allem für feuchte und staubige Räume geeignet. Die verschiedenen Farbkombinationen der Schalter vollenden die Einheit eines jeden Raumes. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 30.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN	WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
2-POLE SWITCH (2) 16A 2-POLIGER SCHALTER (2) 16A		16306	16366	16336
2-POLE SWITCH (2) 16A WITH CONTROL LAMP 2-POLIGER SCHALTER (2) 16A MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		16312	16372	16342
2-POLE SWITCH (2) 16A WITH CONTROL LAMP AND FOR EMERGENCY SHUTDOWN - RED BUTTON 2-POLIGER HEIZUNGSNOTSCHALTER (2) 16A MIT KONTROLLGLIMMLAMPE UND MIT ROTER WIPPE		16320	16340	/

FLUID



SOCKETS / STECKDOSEN

Single surface mounted sockets FLUID are built on quality and lasting mechanism VVB-92F which allows 3500W power demand. Quality and lasting materials with different color combinations and with modern design enables a use of sockets even in the most difficult areas. With IP44 protection are intended for use in areas where it is necessary an enhanced protection against dust, humidity and moisture particles. Technical data and assembly instructions are on page 31.

Die einfach AP-Schukosteckdosen FLUID sind aus hochwertigem Material gefertigt. Der robuste Mechanismus VVB-92F gewährleistet eine Abnahmeleistung bis 3500W. Die qualitativsten Werkstoffe, verschiedene Farbkombinationen und modernes Design ermöglicht die Anwendung der Steckdosen in den anspruchsvollsten Räumen. Anhand des IP44 Schutzes können die Steckdosen auch in feuchten und staubigen Räumen eingesetzt werden. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 31.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN	WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN		16325	16385	16355
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING CONTACT STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN		16326	16386	16356

FLUID



DOUBLE SOCKETS VERTICAL / 2-FACH AUFPUTZ STECKDOSEN-VERTIKAL

Double switches FLUID in a vertical layout extend usability and functionality of electrical installations with two switches in one housing. The base of double vertical switches is a two-way mechanism SBV-04F with screw less terminals. With IP44 protection are intended for use in areas where it is necessary an enhanced protection against dust, humidity and moisture particles. Technical data and assembly instructions are on page 32.

Die Doppelschalter FLUID in senkrechter Ausführung weiten die Nutzbarkeit und Funktionalität von elektrischen Installationen auf zwei Schalter in einem Gehäuse aus. Die Basis des Doppeschalters bildet der vollendete Wechselschaltersatz mit Steckklappen SBV-04F. Der IP44 Schutz sichert den Einsatz vor Feuchte und Staub. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 32.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN	WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
DOUBLE TWO-WAY SWITCH (6) VERTICAL 2-FACH WECHSELSCHALTER (6) VERTIKAL		17038	17039	17040

FLUID



DOUBLE SOCKETS VERTICAL / 2-FACH AUFPUTZ STECKDOSEN-VERTIKAL

Double sockets in a vertical layout are built on durable mechanism VVB-92F. The mechanisms are with screw and screw less terminals and can be connected or unconnected. At connected variant the demand power is 3500W for both sockets, at unconnected variant the demand power is 3500W for each socket separately. Technical data and assembly instructions are on page 32.

Die Doppelsteckdosen in senkrechter Ausführung basieren auf robusten Mechanismen VVB-92F v. Diese gibt es in der Variante mit Schraub- oder Steckklemmen und verbunden oder unverbunden. Bei der verbundenen Variante kann die Abnahmeleistung beider Steckdosen 3500W betragen, bei der unverbundenen Ausführung ist jede Steckdose für Stromabnehmer bis 3500W geeignet. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 33.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN
DOUBLE VERTICAL SOCKET WITH SCREW TERMINALS-UNCONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN VERTIKAL-UNVERBUNDEN	
DOUBLE VERTICAL SOCKET WITH SCREW TERMINALS-CONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN VERTIKAL-VERBUNDEN	
DOUBLE VERTICAL SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS-UNCONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN VERTIKAL-UNVERBUNDEN	
DOUBLE VERTICAL SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS-CONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN VERTIKAL-VERBUNDEN	

FLUID



WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
17020	17021	17022
17026	17027	17028
17023	17024	17025
17029	17030	17031

DOUBLE SOCKETS HORIZONTAL / 2-FACH AUFPUTZ STECKDOSEN-HORIZONTAL

The base of double horizontal sockets is a durable and technically sophisticated mechanism VVB-92F. Double sockets can be with common or separate inlet and can be inside housing connected or unconnected. These variations allow a wide selection of desired performance in relation to the function and the requirements of electrical installations. Simple and quick mounting and also the increased level of IP44 protection complement the utility in all environments, even in the most demanding. Technical data and assembly instructions are on page 34-35.

Die Basis der waagerechten Doppelsteckdosen bildet der Mechanismus VVB-92F. Die Doppelsteckdosen gibt es in der Ausführung mit gemeinschaftlicher oder separater Versorgung, und diese können innerhalb des Gehäuses verbunden oder unverbunden sein. Diese Variationen ermöglichen eine große Auswahl an gewünschten Ausführungen im Hinblick auf Funktion und Gegebenheiten der vorhandenen Elektroinstallationen. Eine einfache und schnelle Montage und der höhere IP44 Schutz ermöglichen die Anwendung in allen Räumen und Umfeldern. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 34-35.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREW TERMINALS 2H/2 WITH ONE CABLE ENTER-UNCONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN HORIZONTAL 2H/2 MIT EINER KABELZUFÜHRUNG-UNVERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREW TERMINALS 2H/2 WITH ONE CABLE ENTER-CONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN HORIZONTAL 2H/2 MIT EINER KABELZUFÜHRUNG-VERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS 2H/2 WITH ONE CABLE ENTER-UNCONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN HORIZONTAL 2H/2 MIT EINER KABELZUFÜHRUNG-UNVERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS 2H/2 WITH ONE CABLE ENTER-CONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN HORIZONTAL 2H/2 MIT EINER KABELZUFÜHRUNG-VERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREW TERMINALS 2H/1 WITH TWO CABLE ENTERS-UNCONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN HORIZONTAL 2H/1 MIT SEPARATER KABELZUFÜHRUNG-UNVERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREW TERMINALS 2H/1 WITH TWO CABLE ENTERS-CONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN HORIZONTAL 2H/1 MIT SEPARATER KABELZUFÜHRUNG-VERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS 2H/1 WITH TWO CABLE ENTERS-UNCONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN HORIZONTAL 2H/1 MIT SEPARATER KABELZUFÜHRUNG-UNVERBUNDEN	
DOUBLE HORIZONTAL SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS 2H/1 WITH TWO CABLE ENTERS-CONNECTED 2-FACH STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN HORIZONTAL 2H/1 MIT SEPARATER KABELZUFÜHRUNG-VERBUNDEN	

FLUID



WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
16283	16284	16285
16289	16290	16291
16286	16287	16288
16292	16293	16294
16327	16387	16357
16329	16389	16359
16328	16388	16358
16330	16390	16360

SWITCHES+SOCKET VERTICAL / SCHALTER+STECKDOSE VERTIKAL

Combinations of two-way switches with screw less terminals and sockets in vertical layout expand the functional utility of electrical installations. Quality and lasting materials with different color combinations and with modern design enables a use of sockets even in the most demanding environments. With IP44 protection are intended for use in areas where it is necessary an enhanced protection against dust, humidity and moisture particles. Technical data and assembly instructions are on page 36.

Die Kombinationen Wechselschalter mit Steckklemmen und Schukosteckdose in senkrechter Ausführung erweitert die funktionelle Anwendung der Elektroinstallationen. Das hochwertige und robuste Material in verschiedenen Farbkombinationen und das moderne Design ermöglichen die Anwendung der Produkte in allen Räumen. Der IP44 Schutz erhöht die Anwendungsmöglichkeiten auch in feuchten und staubigen Räumen. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 36.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN
VERTICAL COMBINATION OF TWO-WAY SWITCH AND SOCKET WITH SCREW TERMINALS KOMBINATION WECHSELSCHALTER+STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN-VERTIKAL	
VERTICAL COMBINATION OF TWO-WAY SWITCH AND SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS KOMBINATION WECHSELSCHALTER+STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN-VERTIKAL	

FLUID



WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
17032	17033	17034
17035	17036	17037

SWITCHES+SOCKET HORIZONTAL / SCHALTER+STECKDOSE HORIZONTAL

Combinations of two-way switches with screw less terminals and sockets in horizontal layout expand the functional utility of electrical installations. Quality and lasting materials with different color combinations and with modern design enables a use of sockets even in the most demanding environments. With IP44 protection are intended for use in areas where it is necessary an enhanced protection against dust, humidity and moisture particles. Technical data and assembly instructions are on page 37.

Die Kombinationen Wechselschalter mit Steckklemmen und Schukosteckdose in waagerechter Ausführung erweitert die funktionelle Anwendung von Elektroinstallationen. Das hochwertige und robuste Material in verschiedenen Farbkombinationen und das moderne Design ermöglichen die Anwendung der Produkte in allen Räumen. Der IP44 Schutz erhöht die Anwendungsmöglichkeiten auch in feuchten und staubigen Räumen. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 37.

TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	COLOUR COMBINATIONS FARB KOMBINATIONEN
HORIZONTAL COMBINATION OF TWO-WAY SWITCH AND SOCKET WITH SCREW TERMINALS KOMBINATION WECHSELSCHALTER+STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN-HORIZONTAL	
HORIZONTAL COMBINATION OF TWO-WAY SWITCH AND SOCKET WITH SCREWLESS TERMINALS KOMBINATION WECHSELSCHALTER+STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN-HORIZONTAL	

FLUID



WHITE WEISS	GRAY GRAU	GRAY / DARK GRAY GRAU / DUNKEL GRAU
16323	16383	16353
16324	16384	16354

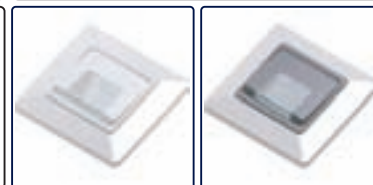
FLUSH MOUNTED PROGRAMS IP44 / UNTERPUTZ PROGRAMME IP44

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER

Flush mounted switches and push buttons IP44 with screw less terminals are intend to use in dusty and humid environments. The base of switches and push buttons is a durable and technically sophisticated mechanism SBV-04 with maximum switching power of 2000W. Quality contact materials are providing a long life of switches and push buttons, a wide range of mechanism types is providing a rich set of functional products. Technical data and assembly instructions are on page 26.

Die Unterputz-Schalter und Taster mit Steckklemmen IP44 sind für die Unterputzmontage in feuchte und staubige Räume bestimmt. Die Schalter und Taster verfügen über einen robusten und technisch vollendeten Einsatz SBV-04 mit einer maximalen Schaltleistung 2000W. Hochwertiges Kontakmaterial gewährleistet eine lange Lebensdauer der Produkte. Eine breite Palette an unterschiedlichen Mechanismen bietet außerdem eine reiche Auswahl an verschiedenen Funktionen der Produkte. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 26.

MIKRO IP44



TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	BUTTON COLOUR WIPPEN FARBE	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU
ON-OFF SWITCH (1) AUSSCHALTER (1)		17101	17121
ON-OFF SWITCH (1) WITH INDICATOR LAMP AUSSCHALTER (1) MIT GLIMMLAMPE		17111	17131
TWO-WAY SWITCH (6) WECHSELSCHALTER (6)		17103	17123
TWO-WAY SWITCH (6) WITH INDICATOR LAMP WECHSELSCHALTER (6) MIT GLIMMLAMPE		17113	17133
TWO-WAY SWITCH (6) WITH CONTROL LAMP WECHSELSCHALTER (6) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		17116	17136
INTERMEDIATE SWITCH (7) KREUZSCHALTER (7)		17104	17124
INTERMEDIATE SWITCH (7) WITH INDICATOR LAMP KREUZSCHALTER (7) MIT GLIMMLAMPE		17114	17134
MULTICIRCUIT SWITCH (5) SERIENSCHALTER (5)		17102	17122
2 X TWO-WAY SWITCH (6/2) 2 X WECHSELSCHALTER (6/2)		17106	17126
2-POLE SWITCH (2) SYMBOL 0-1 2-POLIGER SCHALTER (2) SYMBOL 0-1		17105	17125
2-POLE SWITCH (2) WITH CONTROL LAMP 2-POLIGER SCHALTER (2) MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		17115	17135
PUSH BUTTON (1) TASTER (1)		17109	17129
PUSH BUTTON (1) WITH INDICATOR LAMP TASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		17119	17139
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "LIGHT" LICHTTASTER (1)		17107	17127
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "LIGHT" WITH INDICATOR LAMP LICHTTASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		17117	17137
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "BELL" KLINGELTASTER (1)		17108	17128
PUSH BUTTON (1) SYMBOL "BELL" WITH INDICATOR LAMP KLINGELTASTER (1) MIT GLIMMLAMPE		17118	17138
VENETIAN BLIND PUSH BUTTON (5) JALOUSIETASTER (5)		17110	17130

SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER

The base of switches IP44 with screw terminal is a 16A mechanism SV-16 with 3500W switching power. The mechanism has a screw terminal with chemically and mechanically resistant contact materials and with long life. Switches with screw terminals are in on-off and 2-pole implementation and in combination with the control lights provide comprehensive usability. Screw terminals are providing a fast and reliable attachment of connecting conductors from 1,5 up to 2,5 mm². Technical data and assembly instructions are on page 27.

Die Basis der IP44 Schalter bildet der Mechanismus 16A SV-16 mit einer Schaltleistung von 3500W. Der Einsatz ist mit Schraubklemmen ausgestattet, er verfügt über chemisch und mechanisch widerstandsfähige Kontakte und gewährleistet eine lange Lebensdauer. Die Schalter mit Schraubklemmen gibt es in der Ausführungen Ein/aus, als zwei-polig und in der Kombination mit Kontrolllampe. Die Schraubklemmen ermöglichen einen schnellen und zuverlässigen Anschluss der Leiter von 1,5 bis 2,5 mm² Querschnitt. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 27.

MIKRO IP44



TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	BUTTON COLOUR WIPPEN FARBE	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU
ON-OFF SWITCH (1) 16A AUSSCHALTER (1) 16A		17141	17142
2-POLE SWITCH (2) 16A WITH INDICATOR LAMP 2-POLIGER SCHALTER (2) 16A MIT KONTROLLGLIMMLAMPE		17143	17144

SOCKETS / STECKDOSEN

Sockets from program MIKRO IP44 are built on durable and already tested and technically sophisticated mechanism VVB-92 which allows 3500W power demand. The mechanisms have a chemically and mechanically resistant contact material with long life. Technical data and assembly instructions are on page 28.

Die Schukosteckdosen aus der Serie MIKRO IP44 sind in robuste und bereits bewährte und technisch einwandfreie Einsätze VVB-92 eingebaut, für Stromabnehmer bis 3500W. Hochwertiges Kontakmaterial gewährleistet eine lange Lebensdauer der Produkte. Alle technischen Daten und Montagehinweise finden Sie auf Seite 28.

MIKRO IP44



TYPE OF MECHANISM EINSATZTYP	INSERT COLOUR EINSATZ FARBE	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU	ICEWHITE ALPINWEISS	GRAY GRAU
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT WITH COVER STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND KLAPPDECKEL		17096	17094	17100	17098
SOCKET WITH SCREW LESS TERMINALS AND EARTHING CONTACT WITH COVER STECKDOSE MIT STECKKLEMMEN UND KLAPPDECKEL		17095	17093	17099	17097

OVAL LAMPS / OVALLEUCHTEN

Oval lamps with their classical touch are useful in all places where we need strong and safe lamps which are protected from moisture, dust and shocks. Oval lamps are divided regarding the size depending on the power of light bulbs at the 60W and 75W. Already tested, durable and temperature resistant lamp holders provide a long life of lamps in all conditions. The design allows a quick and easy assembly and disassembly of lamps.

Die Ovalleuchten im klassischen Design kann man in alle Räumen, in denen sichere Leuchten mit hohem Feuchte- und Staubschutz benötigt werden, einbauen. Die Ovalleuchten unterscheidet man nach Größe, im Hinblick auf die eingebauten Glühlampen von 60W bzw. 75W. Die robusten und temperaturbeständigen Lampenfassungen gewährleisten eine lange Lebensdauer der Leuchten. Der Aufbau der Leuchte ermöglicht eine schnelle Montage und Demontage.

▼ TYPE OF LAMP LEUCHTENTYP	RATED POWER NENNLEISTUNG ▶
OVAL LAMP WITH SCREW TERMINAL CERAMIC LAMPHOLDER E27 OVALLEUCHTE MIT PORZELLANFASSUNG E27 MIT SCHRAUBKLEMMEN	60W 14567
OVAL LAMP WITH SCREWLESS TERMINAL PLASTIC LAMPHOLDER E27 OVALLEUCHTE MIT THERMOPLASTFASSUNG E27 MIT STECKKLEMMEN	75W 14568 15819 15820

LAMPS / LEUCHTEN



60W	75W
14567	14568
15819	15820

LUMINAIRES / ARMATUREN

Luminaires are intended for a use in dry accommodations and ancillary facilities. They are divided into ceiling and wall and into straight and tapering. The design allows a quick and easy assembly and disassembly of lamps and bulbs. Already tested, durable and temperature resistant lamp holders provide a long life of fittings.

Die Armaturen gibt es als Wand- und Deckenarmaturen. Der Aufbau der Leuchte ermöglicht eine schnelle und einfache Montage und Demontage. Die eingebauten Lampenfassungen sind erprobt und garantieren eine lange Lebensdauer der Armaturen.

▼ TYPE OF LAMP LEUCHTENTYP	TYPE OF LUMINAIRE ARMATURTYP ▶
LUMINAIRES WITH CERAMIC LAMPHOLDER WITH SCREW TERMINALS E27 ARMATUR MIT PORZELLANFASSUNG E27 MIT SCHRAUBKLEMMEN	CEILING DECKENARMATUR
LUMINAIRES WITH THERMOPLASTIC LAMPHOLDER WITH SCREW LESS TERMINALS E27 ARMATUR MIT THERMOPLASTFASSUNG E27 MIT STECKKLEMMEN	WALL WANDARMATUR

LAMPS / LEUCHTEN



13077	13075
15225	15224

CEILING LAMPS / DECKENLAMPEN

Ceiling lamps give a touch of classic and a modern design for each room and they fit into most demanding environments. They are available in round and square shapes and in different sizes. In combinations with already tested lamp holders provide a long life. The design allows a quick and easy assembly and disassembly of lamps.

Die Deckenleuchten verleihen jedem Raum einen Hauch moderner Klassik und fügen sich perfekt in jede Umgebung ein. Es gibt sie in verschiedenen Größen sowie in runder und eckiger Ausführung. Zusammen mit den eingebauten hochwertigen Fassungen gewährleisten die Leuchten eine lange Lebensdauer. Sie sind so konstruiert, dass eine schnelle Montage und Demontage möglich ist.

▼ TYPE OF LAMP LEUCHTENTYP	SHAPE OF LAMP LEUCHTEN FORM ▶
CEILING LAMP WITH CERAMIC LAMPHOLDER WITH SCREW TERMINALS E27, SIZE 200 mm DECKENLEUCHTE MIT PORZELLANFASSUNG E27 MIT SCHRAUBKLEMMEN, GRÖÖE 200 mm	ROUND RUND
CEILING LAMP WITH CERAMIC LAMPHOLDER WITH SCREW TERMINALS E27, SIZE 250 mm DECKENLEUCHTE MIT PORZELLANFASSUNG E27 MIT SCHRAUBKLEMMEN, GRÖÖE 250 mm	SQUARE QUADRATISCH
CEILING LAMP WITH THERMOPLASTIC LAMPHOLDER WITH SCREW LESS TERMINALS E27, SIZE 200 mm DECKENLEUCHTE MIT THERMOPLASTFASSUNG E27 MIT STECKKLEMMEN, GRÖÖE 200 mm	15744
CEILING LAMP WITH THERMOPLASTIC LAMPHOLDER WITH SCREW LESS TERMINALS E27, SIZE 250 mm DECKENLEUCHTE MIT THERMOPLASTFASSUNG E27 MIT STECKKLEMMEN, GRÖÖE 250 mm	15745
	15778
	15776
	15746
	15158
	15777
	15157

LAMPS / LEUCHTEN



WALL LAMPHOLDERS / ADAPTER MIT FASSUNG

Wall luminaires are intended for use in inner and dry places. Simple design and assembly ensures a quick and effective lightning. In the assortment they are flat and oblique for assembly on ceilings or walls. In combinations with already tested lamp holders provide a long life.

Die Adapter mit Fassungen sind für die Aufputz- und Einbaumontage von Fassungen in trockene Innenräume vorgesehen. Ein einfacher Aufbau und Montage ermöglichen eine schnelle und effektive Beleuchtungsinstallation. Die Adapter können auf Decken und Wände montiert werden. Zusammen mit den eingebauten hochwertigen Fassungen gewährleisten sie eine lange Lebensdauer.

▼ TYPE OF LAMPHOLDER ADAPTERTYP	SHAPE OF LAMPHOLDER ADAPTERTYP ▶
WALL LAMPHOLDER E27 ADAPTER MIT FASSUNG E27	FLAT GERADE
	OBLIQUE SCHRÄG

LAMPS / LEUCHTEN



12594	13016
-------	-------

OTHER PRODUCTS / SONSTIGE PRODUKTE

LAMP HOLDERS E27 / FASSUNGEN E27

Lamp holders E27 are made out of quality and chemically durable contact materials and also temperature sustainable (210°C) materials which provide a long life of the article. Different types of lamp holders enable an assembly into every type of lamps. Screw or screw less terminal enable a quick mounting of connecting conductors without any special tools.

Die Fassungen E27, die mit chemisch und mechanisch beständige Kontakten ausgestattet sind und aus hochtemperaturfestem Material (210 °C) bestehen, garantieren eine lange Lebensdauer. Unterschiedliche Fassungsformen ermöglichen den Einbau in die verschiedensten Leuchten. Ausführungen mit Steck- oder Schraubklemmen gewährleisten einen schnellen Leiteranschluß ohne Verwendung von Spezialwerkzeug.

▼ TYPE OF LAMP HOLDER
FASSUNGSTYP

COLOUR
FARBE ▶

LAMP HOLDER E27 SCREWLESS TERMINALS, THREADED CASING WITH CAP AND CARRIER RING
FASSUNG E27 MIT STECKKLEMMEN, MIT KAPPE UND MUTTER

LAMP HOLDER / FASSUNGEN



WHITE
WEISS

BLACK
SCHWARZ

14562

15827



15276

15830

LAMP HOLDER E27 SCREWLESS TERMINALS, CYLINDRICAL AND WITH CAP
FASSUNG E27 MIT STECKKLEMMEN, ZYLINDRISCH MIT KAPPE

LAMP HOLDER E27 SCREW TERMINALS FOR 1. MOUNTING
FASSUNG E27 MIT SCHRAUBKLEMMEN FÜR ERSTEINBAU



15011

15010



LAMP HOLDER
FASSUNG

MOUNTING BRACKET
MIT WINKEL

WITH CAP
MIT KAPPE

14897

14531

14530

LAMP HOLDER E27 SCREW TERMINALS PORCELAIN
PORZELLANFASSUNG E27 MIT SCHRAUBKLEMMEN

LAMP HOLDERS E14 / FASSUNGEN E14

Lamp holders E14 are made out of quality and chemically durable contact materials and also temperature sustainable (180°C) materials which provide a long life of the article. Different types of lamp holders enable an assembly into every type of lamps. Screw or screw less terminal enable a quick mounting of connecting conductors without any special tools.

Die Fassungen E14, die mit chemisch und mechanisch beständige Kontakten ausgestattet sind und aus hochtemperaturfestem Material (180 °C) bestehen, garantieren eine lange Lebensdauer. Unterschiedliche Fassungsformen ermöglichen den Einbau in die verschiedensten Leuchten. Ausführungen mit Steck- oder Schraubklemmen gewährleisten einen schnellen Leiteranschluß ohne Verwendung von Spezialwerkzeug.

▼ TYPE OF LAMP HOLDER
FASSUNGSTYP

COLOUR
FARBE ▶

LAMP HOLDER E14 WITH SCREWLESS TERMINALS AND CAP
FASSUNG E14 MIT STECKKLEMMEN UND AUSSENGEWINDEMANTEL, MIT KAPPE UND MUTTER

LAMP HOLDER / FASSUNGEN



WHITE
WEISS

BLACK
SCHWARZ

17017

17015



17012

17014

LAMP HOLDER E14 WITH SCREWLESS TERMINALS, CYLINDRICAL AND WITH CAP
FASSUNG E14 MIT STECKKLEMMEN, ZYLINDRISCH, MIT KAPPE UND MUTTER

LAMP HOLDERS FOR FLUORESCENT TUBES G13 / FASSUNGEN FÜR FLUORESZENTLAMPEN G13

Diversity of fluorescent lamp holders enables a mounting into different kind of fluorescent lighting. They can be separated by the way of mounting and by the type of connection springs. Quality contact materials enable a long life of products. The construction of lamp holders is simple which enables a quick assembly or disassembly.

Die Vielfalt an verschiedenen FLUO Fassungen ermöglicht den Einbau in alle Arten von Leuchtstofflampen. Sie werden nach Montageart und Ausführung der Anschlußklemmen unterschieden. Hochwertiges Kontaktmaterial gewährleistet eine lange Lebensdauer. Die einfache Ausführung der Fassungen ermöglicht eine schnelle und unkomplizierte Montage und Demontage.

▼ TYPE OF LAMP HOLDER
FASSUNGSTYP

LAMP HOLDER
FASSUNG ▶

LAMP HOLDER
FASSUNG

LAMP HOLDER / FASSUNGEN



FCO

FCOS

12870

12869

SERIES OF SWITCHES / REIHENSCHALTER FÜR BADEZIMMER

Series of sockets are made of three 2-pole 16A switch SV-16 with 3500W switching power. The mechanism has a screw terminal with chemically and mechanically resistant contact materials and with long life. Different color combinations can be matched with other flush mounted programs. Series of sockets are the best solution of switching three different powers from one central place.

Die Reihenschalter setzen sich aus drei 16A zweipoligen Einsätzen SV-16 zusammen und haben eine Schaltkraft von 3500W. Die Einsätze sind mit Schraubklemmen ausgestattet. Hochwertiges Kontaktmaterial gewährleistet eine lange Lebensdauer. Die verschiedenen Farbkombinationen harmonisieren perfekt mit den übrigen Unterputzschalterserien. Die Reihenschalter sind die Ideallösung für die Schaltung bis zu drei verschiedenen Lasten von einem zentralen Ort aus.

OTHER / SONSTIGE



SERIES OF SWITCHES REIHENSCHALTER FÜR BADEZIMMER	COLOUR OF SWITCH SCHALTERFARBE
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, WHITE-WHITE 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, WEISS-WEISS	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, WHITE-GRAY 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, WEISS-GRAU	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, RED-GRAY 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, ROT-GRAU	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, SILVER-GRAY 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, SILBER-GRAU	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, SILVER-CARAMEL 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, SILBER-CARAMEL	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, GRAY-GRAY 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, GRAU-GRAU	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, GRAY-CARAMEL 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, GRAU-CARAMEL	
SERIES OF 2P SWITCHES 3X16A, ICEWHITE-ICEWHITE 2-POLIGER REIHENSCHALTER 3X16A, ALPINWEISS-ALPINWEISS	

COLOUR FARBE	ARTICLE Nr. ARTIKEL Nr.
	15089
	15323
	15147
	16594
	16595
	16596
	16597
	16598

SERIES OF SOCKETS / 2-FACH STECKDOSE

The base of series of sockets is a durable and quality mechanism VDV. The product completes the other programs with double socket in one flush mounted box and also gives a solution for greater need for sockets on a limited surface. The mechanisms have a chemically and mechanically resistant contact material with long life.

Die Basis für die Doppelsteckdose bildet der hochwertige Einsatz VDV. Das Produkt vervollständigt die übrigen Schalterserien und ist die ideale Lösung für Räume mit kleinen und begrenzten Flächen. Hochwertige Kontaktgewährleisten eine lange Lebensdauer des Produktes.

OTHER / SONSTIGE



SERIES OF SOCKETS 2-FACH STECKDOSE	COLOUR OF SOCKET STECKDOSENFARBE
DOUBLE SOCKET WITH SCREW TERMINALS, WHITE 2-FACH STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN, WEISS	

COLOUR FARBE	ARTICLE Nr. ARTIKEL Nr.
	15351

ACCESSORIES / ZUBEHÖR

Under the electrical accessories are considered materials required for the execution of electrical installations. In this group we have connection boxes and connectors blocks. All the used materials are high quality and environmentally friendly. All the contact materials are chemically and mechanically resistant.

Zum Zubehör gehört das ganze sonstige Elektroinstallationsmaterial, das für die Ausführung von Installationsarbeiten benötigt wird. Dazu gehören auch Abzweigdosen und Klemmleisten. Alle Produkte aus dieser Gruppe sind aus hochwertigem und umweltfreundlichem Material hergestellt.

OTHER / SONSTIGE



ACCESSORIES ZUBEHÖR	COLOR OF CONNECTION BOX ABZWEIGDOSENFARBE
CONNECTION BOX ABZWEIGDOSE	WHITE WEISS
CONNECTION BOX WITH 5P CONNECTOR BLOCK 4mm ² ABZWEIGDOSE MIT 5P ANSCHLUSSKLEMMEN 4mm ²	GRAY GRAU

WHITE WEISS	15736
GRAY GRAU	16236
	15040
	16235

5P PERMANENT CONNECTION BOX 5x2,5mm²
KLEMMLEISTE 5POLIG, 5x2,5mm²

14573



CONNECTOR BLOCK 2,5mm², 12 POLE
KLEMMLEISTE 12-POLIG 2,5mm²

14510

CONNECTOR BLOCK 4mm², 12 POLE
KLEMMLEISTE 12-POLIG 4mm²

14534

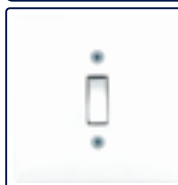
OTHER PRODUCTS / SONSTIGE PRODUKTE

TOGGLE SWITCHES / KIPPSCHALTER

OTHER / SONSTIGE

Toggle switches are 16A switches with screw terminals and 3500W switching power. The choice is limited to on-off switch, on-off switch with indicator lamp and two-way switch. The construction is durable with quality materials which enables long life of switches.

Die Kippschalter 16A haben ein Schaltkraft von 3500W. Das Sortiment besteht aus dem Ausschalter, dem Ausschalter mit Kontrollglimmlampe sowie dem Wechselschalter. Die robuste Konstruktion und hochwertiges Material gewährleisten eine lange Lebensdauer der Produkte.



TYPE OF TOGGLE SWITCH KIPPSCHALTERTYP

ARTICLE Nr. ARTIKEL Nr.

ON-OFF TOGGLE SWITCH 16A/250V~
EIN/AUS KIPPSCHALTER 16A/250V~

14201

TWO-WAY TOGGLE SWITCH 16A/250V~
WECHSEL KIPPSCHALTER 16A/250V~

14202

ON-OFF TOGGLE SWITCH WITH INDICATOR LAMP 16A/250V~
EIN/AUS KIPPSCHALTER MIT GLIMMLAMPE 16A/250V~

14203



ON-OFF TOGGLE SWITCH 16A/250V~
EIN/AUS KIPPSCHALTER ALS EINBAUSCHALTER 16A/250V~

14545

PLUGS / STECKER

OTHER / SONSTIGE

Plugs are indispensable parts of electrical installation materials designed to connect consumers with the power cable to flush mounted or surface mounted 1-phase sockets. Durable, unbreakable and environmentally friendly materials enables long life.

Die Stecker sind ein unentbehrliches Produkt im Bereich Elektroinstallationsmaterial. Sie sind für die Zuschaltung von Verbrauchern mit Versorgungskabeln an 1-Phasen Unter- oder Aufputzsteckdosen vorgesehen. Die Stecker sind aus unzerbrechlichem und umweltfreundlichem Material, das eine lange Lebensdauer des Produktes gewährleistet, gefertigt.



TYPE OF PLUG STECKERTYP

COLOUR FARBE

PLUG
STECKER

WHITE
WEISS

BLACK
SCHWARZ

14894

14555

SOCKETS 5 POLE / 5-POLIGE STECKDOSEN

OTHER / SONSTIGE

5-pole flush-mounted and surface mounted sockets are considered for connecting 3-phase consumers. We divide them to flush-mounted and surface-mounted types. Flush-mounted water resistant sockets have a IP20 protection, while the surface-mounted types have a IP44 protection.

Die 5-poligen Unter- und Aufputzsteckdosen sind für den Anschluß an 3-Phasen Verbraucher vorgesehen. Die 5-poligen Unterputzsteckdosen haben einen IP20 Schutz, während die Aufputzsteckdosen einen IP44 Schutz aufweisen.



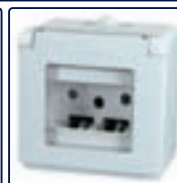
TYPE OF SOCKET STECKDOSENTYP

COLOUR FARBE

SOCKET 5-POLE FLUSH-MOUNTED
UNTERPUTZ-STECKDOSE 5-POLIG

WHITE
WEISS

15090



WHITE
WEISS

GRAY
GRAU

DARK GRAY
DUNKEL GRAU

16393

16394

16557

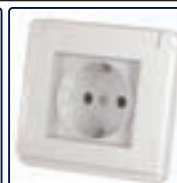
SOCKET 5-POLE SURFACE-MOUNTED
AUFPUTZ-STECKDOSE 5-POLIG

FLUSH-MOUNTED SOCKETS WITH COVER UNTERPUTZ-STECKDOSEN MIT KLAPPDECKEL

OTHER / SONSTIGE

1-phase flush mounted sockets with cover are considered for use in environments where there is a risk of direct entry of dust, steam or water inside of socket. Different color combinations with cover and usefulness completes every room.

Die 1-Phasen Steckdosen mit Klappdeckel werden in Räumen mit einem hohen Staub- oder Feuchtigkeitsanteil verwendet. Verschiedenfarbige Klappdeckel vollenden gemeinsam mit der Funktionalität des Produktes den Gesamteindruck eines jeden Raumes.



TYPE OF FLUSH-MOUNTED SOCKET UNTERPUTZ-STECKDOSETYP

COLOUR FARBE

FLUSH MOUNTED SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND COVER
UNTERPUTZ-STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN, MIT KLAPPDECKEL

WHITE
WEISS

GRAY
GRAU

DARK GRAY
DUNKEL GRAU

16391

16395

16555

FLEXIBLE CORD SWITCHES / SCHNURZWISCHENSCHALTER

Flexible on-off switches are usually used for installation on a cable for switching powers up to 1000W. Switches have manufactured out of quality and durable materials, which enables long life.

Die Schnurzwischenschalter werden auf Kabel mit Schaltlasten bis 1000W montiert. Die Schalter zeichnen sich durch qualitative Werkstoffe und eine lange Lebensdauer aus.

OTHER / SONSTIGE



▼ TYPE OF FLEXIBLE CORD SWITCH
SCHNURZWISCHENSCHALTERN TYP

COLOUR
FARBE ▶

WHITE
WEISS

BLACK
SCHWARZ

ON-OFF FLEXIBLE CORD SWITCH
1-POLIGER SCHNURZWISCHENSCHALTER

14744

14742

1-POLE FLEXIBLE CORD PUSH-BUTTON
1-POLIGER SCHNURZWISCHENTASTER

14748

14746

BUILT-IN SWITCHES / EINBAU-SCHALTER

Rocker switches are used for installation into different kind of machines. We separate them into press and pull switches with cord. The switching power of these switches is 400W. Switches have manufactured out of quality and durable materials, which enables long life.

Die Einbauswitcher können in verschiedene Geräte und Schaltermatrizen eingebaut werden. Man unterscheidet zwischen Druck- und Zugschaltern. Die Schaltkraft bei den Einbauswitchern beträgt 400W. Die Schalter zeichnen sich durch qualitative Werkstoffe und eine lange Lebensdauer aus.

OTHER / SONSTIGE



▼ TYPE OF BUILT-IN SWITCH
EINBAU-SCHALTERN TYP

VARIANT
VARIANTE ▶

ROCKER
SCHALTER

PRESS
DRUCK

PULL CORD
ZUG

ON-OFF BUILT-IN SWITCH
EINBAU-EIN/AUS-SCHALTER

13109

12542

12774 /12775

INDICATORS, BULBS, LEDS / GLIMMLAMPEN, GLÜHLAMPEN, LED DIODEN

Indicators, bulbs and leds are used for upgrading of mechanism of switches and push buttons with lightning elements for indication or controlling the situation of electric devices. Indicators and leds are in different colours and the bulbs are just in white. With these lighting elements we can equip every flush mounted mechanism and also mechanisms of FLUID.

Glimmlampen, Glühlampen und LED Dioden verwendet man zur Komplettierung von Schalter- und Taster-Einsätzen mit Leuchtelementen zur besseren Kontrolle der angeschlossenen Stromverbraucher. Die Glimmlampen und LED Dioden gibt es in verschiedenen Farben, die Glühlampen dagegen nur in weiss. Die Beleuchtungselemente können sowohl in alle Unterputz Schalter- und Taster-Einsätze eingebaut werden wie auch in die Mechanismen aus der Serie FLUID.

OTHER / SONSTIGE



▼ TYPE OF INDICATOR, BULB, LED
GLIMMLAMPEN, GLÜHLAMPEN, LED DIODEN TYP

PRODUCT
PRODUKT

INDICATORS PACK 220V~/0,3W
GLIMMLAMPEN KOMPLET 220V~/0,3W

32082

BULBS PACK 12V/1,2W
GLÜHLAMPEN KOMPLET 12V/1,2W

32448

LEDS PACK 24V AC/DC
LED DIODEN KOMPLET 24V AC/DC

32875

FLUSH-MOUNTED BOXES / UNTERPUTZDOSEN

Flush mounted boxes ø60 are indispensable electro installation material which we use at installation of flush mounted elements. The range of flush mounted boxes can be divided into two groups, for installation into hollow walls with claws and boxes into brick or concrete walls. Quality materials enable a long life and durability.

Die Unterputzdosen ø60 sind ein untentbeherrliches Produkt im Bereich Elektroinstallationsmaterial. Man unterscheidet zwischen Dosen (mit oder ohne Spreizkrallen), die in Hohlwände (Montagewände) eingebaut werden und zwischen Dosen, die bei Ziegel oder Betonwänden verwendet werden. Hochwertige Werkstoffe gewährleisten ein hohe Beständigkeit und mechanische Festigkeit der Produkte.

OTHER / SONSTIGE



▼ TYPE OF BOX
UNTERPUTZDOSENTYP

ARTICLE Nr.
ARTIKEL Nr. ▶

PRODUCT
PRODUKT

FLUSH MOUNTED BOX Ø60 FOR HOLLOW WALLS AND WITH CLAWS
UNTERPUTZDOSE Ø60 FUNTERPUTZDOSE FÜR HOHLWÄNDE MIT SPREIZKRALLEN

14575

FLUSH MOUNTED BOX Ø60 FOR HOLLOW WALLS
UNTERPUTZDOSE Ø60 FUNTERPUTZDOSE FÜR HOHLWÄNDE

15109

FLUSH MOUNTED BOX Ø60 FOR THREDDING
UNTERPUTZDOSE Ø60 ZUM REIHEN

16265

LUSTRE HOOK / DECKENHAKE

LUSTRE HOOK
DECKENHAKE

12786



MULTIPACK / MULTIPACK

MULTIPACK MAX / MULTIPACK MAX

MAX

▼ MAX MULTIPACK CONTENTS INHALT DES MULTIPACKS MAX	ARTICLE Nr. ARTIKEL Nr. ▼
ON-OFF SWITCH WITH SCREWLESS TERMINALS, 6 PIECES EIN/AUS SCHALTER MIT STECKKLEMMEN, 6 STÜCK	16548
TWO-WAY SWITCH WITH SCREWLESS TERMINALS, 6 PIECES WECHSELSCHALTER MIT STECKKLEMMEN, 6 STÜCK	16549
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT, 6 PIECES STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSKONTAKT, 6 STÜCK	16518



MULTIPACK MIKRO / MULTIPACK MIKRO

MIKRO

▼ MIKRO MULTIPACK CONTENTS INHALT DES MULTIPACKS MIKRO	ARTICLE Nr. ARTIKEL Nr. ▼
ON-OFF SWITCH WITH SCREWLESS TERMINALS, 6 PIECES EIN/AUS SCHALTER MIT STECKKLEMMEN, 6 STÜCK	16533
TWO-WAY SWITCH WITH SCREWLESS TERMINALS, 6 PIECES WECHSELSCHALTER MIT STECKKLEMMEN, 6 STÜCK	16534
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT, 6 PIECES STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSKONTAKT, 6 STÜCK	16535



MULTIPACK LINEA / MULTIPACK LINEA

LINEA

▼ LINEA MULTIPACK CONTENTS INHALT DES MULTIPACKS LINEA	ARTICLE Nr. ARTIKEL Nr. ▼
ON-OFF SWITCH WITH SCREWLESS TERMINALS, 6 PIECES EIN/AUS SCHALTER MIT STECKKLEMMEN, 6 STÜCK	16536
TWO-WAY SWITCH WITH SCREWLESS TERMINALS, 6 PIECES WECHSELSCHALTER MIT STECKKLEMMEN, 6 STÜCK	16537
SOCKET WITH SCREW TERMINALS AND EARTHING CONTACT, 6 PIECES STECKDOSE MIT SCHRAUBKLEMMEN UND ERDUNGSKONTAKT, 6 STÜCK	16538





TECHNICAL DATA ASSEMBLY INSTRUCTIONS, TECHNISCHE DATEN, MONTAGEANLEITUNG



FLUSH-MOUNTED PROGRAMS UNTERPUTZ PROGRAMME

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER	18
SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER	19
DIMMERS / DIMMER	20
SOCKETS / STECKDOSEN	21
DATA SOCKETS / DATENSTECKDOSEN	22
TELEPHONE SOCKETS RJ11 / TELEFONSTECKDOSEN Rj11	23
TELEPHONE SOCKETS TAE, TDO / TELEFONSTECKDOSEN TAE, TDO	24
AERIAL SOCKETS / ANTENNENSTECKDOSEN	25



FLUSH-MOUNTED PROGRAMS IP44 UNTERPUTZ PROGRAMME IP44

SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER	26
SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER	27
SOCKETS / STECKDOSEN	28



SURFACE MOUNTED PROGRAMS IP44 AUFPUTZ PROGRAMME IP44

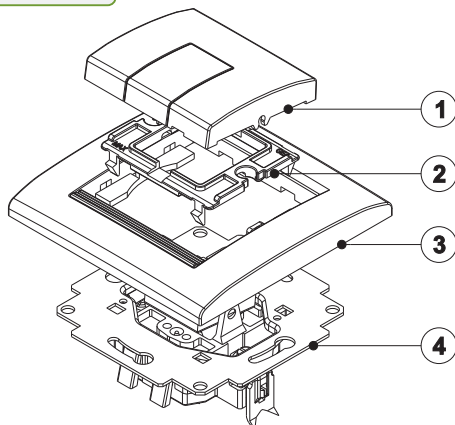
SWITCHES AND PUSH BUTTONS SCREWLESS / SCHRAUBLOSE SCHALTER UND TASTER	29
SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER	30
SOCKETS / STECKDOSEN	31
DOUBLE SWITCHES VERTICAL / 2-FACH SCHALTER VERTIKAL	32
DOUBLE SOCKETS VERTICAL / 2-FACH STECKDOSEN VERTIKAL	33
DOUBLE SOCKETS HORIZONTAL 2H2 / 2-FACH STECKDOSEN HORIZONTAL 2H2	34
DOUBLE SOCKETS HORIZONTAL 2H1 / 2-FACH STECKDOSEN HORIZONTAL 2H1	35
SWITCH+SOCKET VERTICAL / SCHALTER + STECKDOSE VERTIKAL	36
SWITCH+SOCKET HORIZONTAL / SCHALTER + STECKDOSE HORIZONTAL	37

SWITCHES WITH SCREWLESS TERMINALS / SCHRAUBLOSE SCHALTER

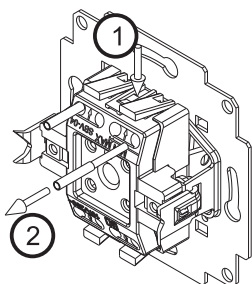
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	SBV-04
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	10AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	2000W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5 - 2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP20

Picture 1
Bild 1



Picture 2
Bild 2

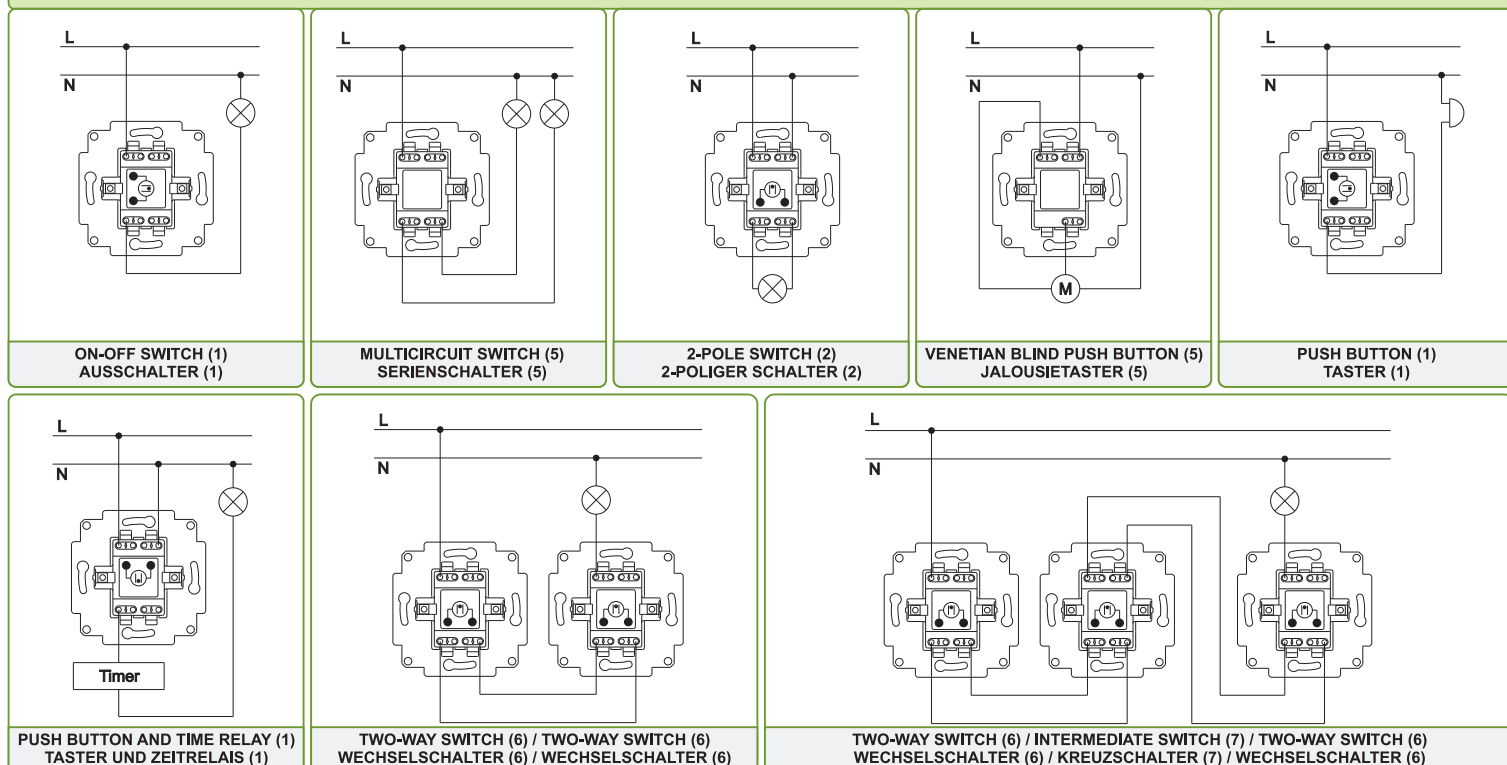


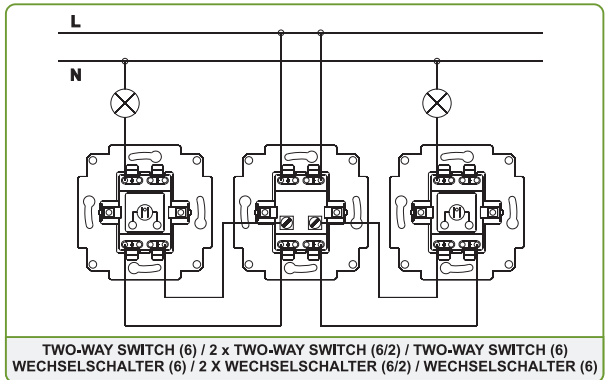
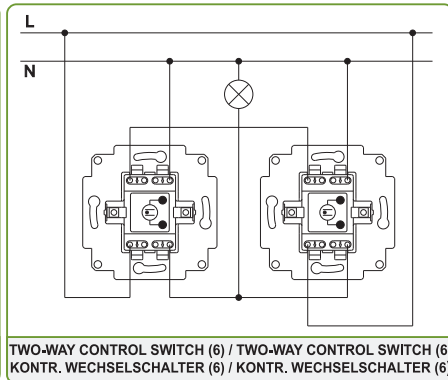
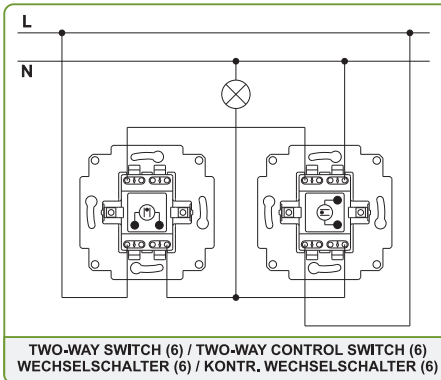
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew the fuse or switch off the main switch).
2. Remove the insulation on connecting conductor (12-14 mm).
3. Take off the button with screwdriver (Picture 1/Pos. 1), take off the frame holder (Picture 1/Pos. 2) remove the frame (Picture 1/Pos. 3).
4. Connect the conductors on the mechanism as illustrated in the connection schemes, regardless on the type of mechanism and the function of switch or push button.
5. Insert the mechanism into the box and fix it with screw in a box or by means of metal claws. The switch can be assembled up plaster on adequate adapted part.
6. Set again all external parts of the switch or push button (on to the mechanism (Picture 1/Pos. 4) install the frame (Picture 1/Pos. 3), fix the frame with holder (Picture 1/Pos. 2) install the button (Picture 1/Pos. 1)).
7. Switch on the tension and check the functionality of the connection.
8. Maximum charge at 10A switches/push buttons is 2000W.
9. Disassembly of switch/push-button shall be carried out in reverse order as the assembly (See point 6). Press the discharging part (Picture 2/Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 2/Pos. 2)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Enden der einzelnen Kabeladern ca. 12-14 mm abisolieren.
3. Die Wippe mit einem Schraubenzieher abnehmen (Bild 1/Pos. 1), den Rahmenhalter ausklinken (Bild 1/Pos. 2) und den Rahmen abnehmen (Bild 1/Pos. 3).
4. Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters/Tasters gemäß jeweiligem Schaltbild anschliessen.
5. Den Schalter/Taster Mechanismus (Bild 1/Pos. 4) in die Unterputzdose einlegen und mit den Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
6. Die Abdeckteile des Schalters/Tasters erneut anbringen auf den Mechanismus (Bild 1/Pos. 4) den Rahmen (Bild 1/Pos. 3) aufsetzen, den Rahmen mit dem Rahmenhalter befestigen (Bild 1/Pos. 2) und Wippe anbringen (Bild 1/Pos. 1).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei 10A Schaltern beträgt 2000W.
9. Bei der Demontage die Wippe mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen (Bild 1/Pos. 1), den Rahmenhalter ausklinken (Bild 1/Pos. 2) und den Rahmen entfernen (Bild 1/Pos. 3). Die Spreizkrallen lösen und den Mechanismus aus der Dose herausnehmen. Danach den Entriegelungsstift nach unten drücken (Bild 2/Pos. 1) und den Leiter aus der Klemme ziehen (Bild 2/Pos. 2).
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER





SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

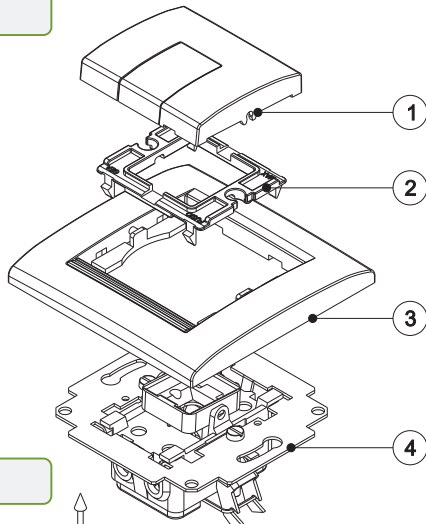
Type of mechanism: Einsatztyp:	SV-16
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	16AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP20

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

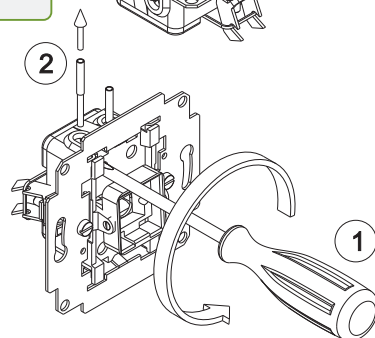
- Cut out the tension (unscrew the fuse or switch off the main switch).
- Remove the insulation on connecting conductor (12-14 mm).
- Take off the button with screwdriver (Picture 1/Pos. 1), take off the frame holder (Picture 1/Pos. 2) remove the frame (Picture 1/Pos. 3).
- Connect the conductors on the mechanism as illustrated in the connection schemes, regardless on the type of mechanism and the function of switch or push button.
- Insert the mechanism into the box and fix it with screw in a box or by means of metal claws. The switch can be assembled up plaster on adequate adapted part.
- Set again all external parts of the switch or push button (on to the mechanism (Picture 1/Pos. 4) install the frame (Picture 1/Pos. 3), fix the frame with holder (Picture 1/Pos. 2) install the button (Picture 1/Pos. 1)).
- Switch on the tension and check the functionality of the connection.
- Maximum charge at 16A switches is 3500W.
- Disassembly of switch/push-button shall be carried out in reverse order as the assembly (See point 6). Unscrew the screws of connection terminals (Picture 2/Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 2/Pos. 2).
- The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

- Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
- Die Enden der einzelnen Kabeladern ca. 12-14 mm abisolieren.
- Die Wippe mit einem Schraubenzieher abnehmen (Bild 1/Pos. 1), den Rahmenhalter ausklinken (Bild 1/Pos. 2) und den Rahmen abnehmen (Bild 1/Pos. 3).
- Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters/Tasters gemäß jeweiligem Schaltbild anschliessen.
- Den Schalter/Taster Mechanismus (Bild 1/Pos. 4) in die Unterputzdose einlegen und mit den Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
- Die Abdeckteile des Schalters/Tasters erneut anbringen auf den Mechanismus (Bild 1/Pos. 4) den Rahmen (Bild 1/Pos. 3) aufsetzen, den Rahmen mit dem Rahmenhalter befestigen (Bild 1/Pos. 2) und Wippe anbringen (Bild 1/Pos. 1).
- Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
- Die maximale Belastung bei 16A Schaltern beträgt 3500W.
- Bei der Demontage die Wippe mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen (Bild 1/Pos. 1), den Rahmenhalter ausklinken (Bild 1/Pos. 2) und den Rahmen entfernen (Bild 1/Pos. 3). Die Spreizkrallen lösen und den Mechanismus aus der Dose herausnehmen. Für die Ausschaltung der Leiter die Schrauben aus der Anschlussklemme lösen (Bild 2/Pos. 1) und den Leiter aus der Klemme ziehen (Bild 2/Pos. 2).
- Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

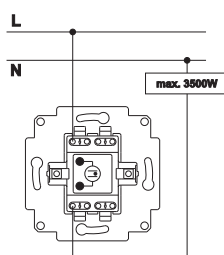
Picture 1
Bild 1



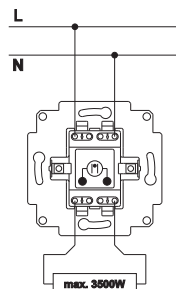
Picture 2
Bild 2



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



ON-OFF SWITCH
AUSSCHALTER



2-POLE SWITCH
2-POLIGER SCHALTER

DIMMER SWITCHES / DIMMERS

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

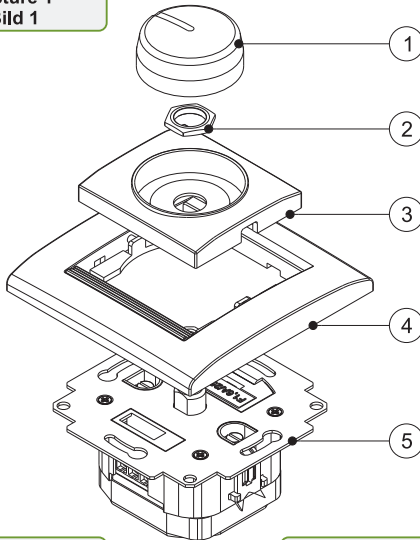
Type of mechanism: Einsatztyp:	ED-400N; ED 400M
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	250V/50Hz, (40-400)W
Maximum load: Maximale Belastung:	400W
Type of load: Lastentyp:	Ohm (R)
Type of mechanism: Einsatztyp:	436
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	250V/50Hz, (40-600)W
Maximum load: Maximale Belastung:	600W
Type of load: Lastentyp:	Ohm (R)
Type of mechanism: Einsatztyp:	435 HAN
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	250V/50Hz, (40-500)VA
Maximum load: Maximale Belastung:	500VA
Type of load: Lastentyp:	Ohm / Inductive (R, L)
Type of mechanism: Einsatztyp:	433 HAB
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	250V/50Hz, (20-315)W
Maximum load: Maximale Belastung:	315W
Type of load: Lastentyp:	Ohm / Inductive (R, C)
Basic data Gemeinsame Daten	
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5 - 2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP20

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

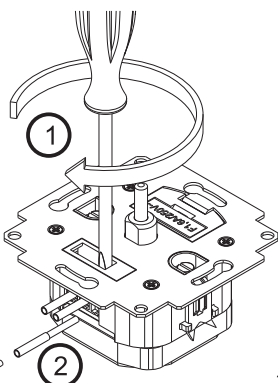
1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Remove the insulation on connecting conductors (at series ED 5 mm; at other series 12 mm)
3. Rotate and pull of the button (Picture 1/Pos.1), unscrew the washer (Picture 1/Pos. 2), remove the insert (Picture 1/Pos. 3) and the frame of dimmer (Picture 1/Pos. 4)
4. Connect the conductors as illustrated in connection scheme regarding the type of mechanism and function of dimmer
5. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 5) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
6. Set outer parts of dimmer again together (replace the frame (Picture 1/Pos. 4), the cover (Picture 2/Pos. 3) and screw the washer (Picture 2/Pos. 2); at the end replace the button (Picture 2/Pos. 1))
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at dimmers is evident in tehncial data
9. At the disassembly of dimmer rotate and pull off the button (Picture 1), unscrew the washer (Picture 1/Pos. 2), remove the insert (Picture 1/Pos. 3) and the frame of dimmer (Picture 1/Pos. 4). Unscrew the claws and remove the mechanism out of box. Unscrew the screws and pull out the conductors (at ED series) or press the discharging part with screwdriver and pull out the conductors (all other series)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Enden der einzelnen Kabeladern abisolieren (bei der Serie ED 5 mm; bei den Übrigen 12 mm).
3. Drehknopf über Anschlag abdrehen (Bild 1), Mutter abschrauben (Bild 1/Pos. 2), Abdeckung (Bild 1/Pos. 3) und Rahmen (Bild 1/Pos. 4) abnehmen.
4. Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild je nach Typ und Funktion des Dimmers anschliessen.
5. Den Dimmermechanismus (Bild 1/Pos. 5) in die Unterputzdose einlegen und mit Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
6. Die Abdeckteile des Dimmers erneut anbringen (auf den Einsatz (Bild 1/Pos. 5) Rahmen (Bild 1/Pos. 4) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 3) aufsetzen, die Mutter eindrehen (Bild 1/Pos. 2) und Dimmerknopf wieder aufstecken (Bild 1/Pos. 1)).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung der Dimmer geht aus den technischen Angaben hervor.
9. Bei der Demontage den Vorgang aus Punkt 3 wiederholen. Die Spreizkrallen losschrauben und den Einsatz aus der Dose herausnehmen. Für die Ausschaltung die Schrauben der Leiter lösen (ED Dimmer-Serien - Bild 2) bzw. mit dem Schraubenzieher auf die Klemmenentriegelung drücken (alle übrigen Serien - Bild 3) und die Leiter herausziehen.
10. Um die Sicherung zu wechseln (Bild 4), muß man mit dem Schraubenzieher den Sicherungshalter herausziehen (Bild 4/Pos. 1). Die Sicherung aus dem Halter nehmen (Bild 4/Pos. 2) und auswechseln. Den Halter erneut in den Einsatz einlegen. Die Sicherung muß die Nennspannung, wie auf dem Dimmer angegeben, haben.
11. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

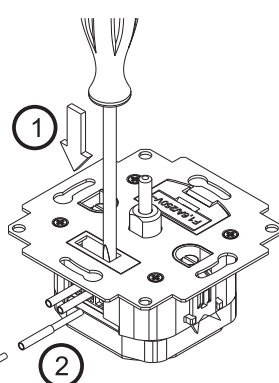
Picture 1
Bild 1



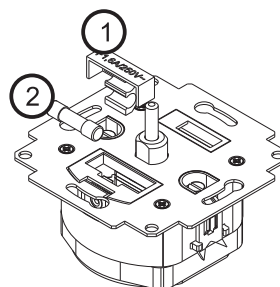
Picture 2
Bild 2



Picture 3
Bild 3



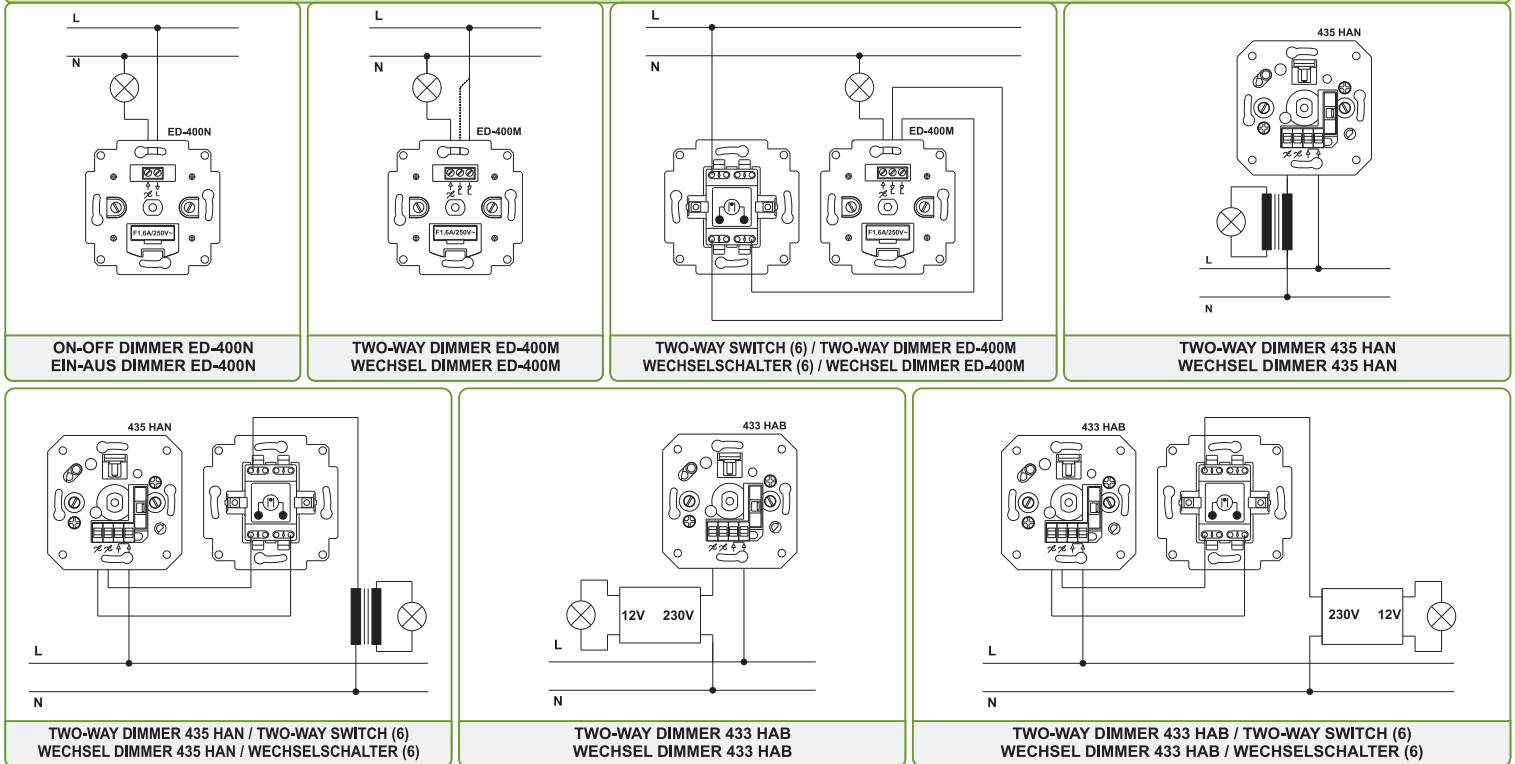
Picture 4
Bild 4



Legend of marks and types of charges at dimmers Zeichen- und Lastentyp-Legende bei Dimmern

- Ohmic (R)
Electric bulbs, high voltage halogen bulbs, other types of ohmic charges
R Glühlampen, Hochspannungs-Halogenlampen, sonstige Typen von ohmschen Lasten
- Ohmic / Inductive (R, L)
Electric bulbs, high voltage halogen bulbs, classical toroid inductive transformers, other types of ohmic and inductive charges.
R, L Glühlampen, Hochspannungs-Halogenlampen, klassische und toroide induktive Transformatoren, sonstige Typen von ohmschen oder induktiven Lasten.
- Ohmic / Capacitive (R, C)
Electric bulbs, high voltage halogen bulbs, electronic transformers, other types of ohmic and capacitive charges.
R, C Glühlampen, Hochspannungs-Halogenlampen, elektronische Transformatoren, sonstige Typen von ohmschen und kapazitativen Lasten.

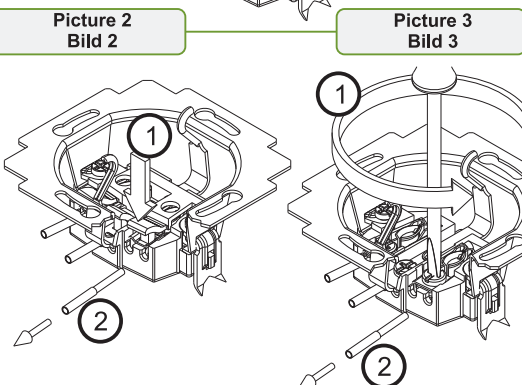
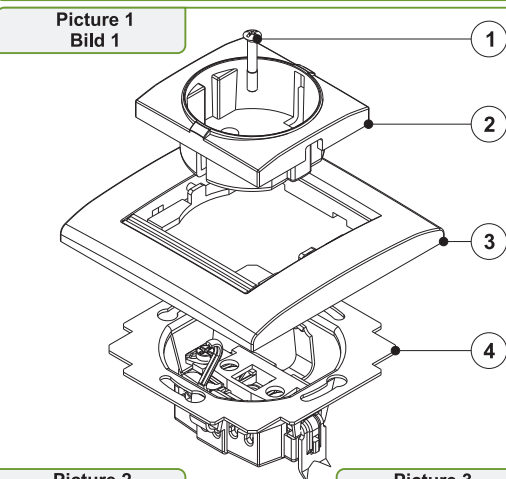
CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



SOCKETS / STECKDOSEN

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	VVB-92
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	16A/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP20



ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
3. Unscrew the screw (Picture 1), remove the cover (Picture 1/Pos. 2) and the frame (Picture 1/Pos. 3) of socket
4. Connect the conductors as illustrated in connection scheme
5. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 4) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
6. Set outer parts of switch again together (replace the frame (Picture 1/Pos. 3) and the filler (Picture 1/Pos. 2) and screw them on mechanism (Picture 1/Pos. 1))
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at socket is 3500W
9. At the disassembly of socket unscrew the screw (Picture 1), remove the cover (Picture 1/Pos. 2) and the frame (Picture 1/Pos. 3). Unscrew the claws and remove the mechanism out of box. Unscrew the screws and pull out the conductors (at version with screw terminals) or press the discharging part and pull out the conductors (at screwless version)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten)
2. Die Enden der einzelnen Kabeladern abisolieren (bei den L und N Leitern 14 mm; beim PE Leiter 16 mm).
3. Die Schraube lösen (Bild 1/Pos. 1) und Steckdosenabdeckung (Bild 1/Pos. 2) sowie Rahmen (Bild 1/Pos. 3) abnehmen.
4. Die Leiter gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
5. Den Steckdoseneinsatz zusammen mit der Dichtung (Bild 1/Pos. 4) in die Unterputzdose einlegen und mit Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
6. Die Abdeckteile der Steckdose erneut anbringen: Rahmen (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 2) und Schraube eindrehen (Bild 1/Pos. 1).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei Steckdosen beträgt 3500W.
9. Bei der Demontage die Schraube lösen (Bild 1) und Steckdosenabdeckung (Bild 1/Pos. 2) sowie Rahmen (Bild 1/Pos. 3) abnehmen. Die Spreizkrallen lösen und den Einsatz aus der Dose herausnehmen. Für die Ausschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen (bei Steckdosen mit Schraubklemmen - Bild 3)) bzw. auf die Klemmentriegelung drücken (bei Steckdosen mit Steckklemmen - Bild 2) und den Leiter herausziehen.
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

DATA SOCKETS RJ45 / DATENSTECKDOSEN RJ45

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

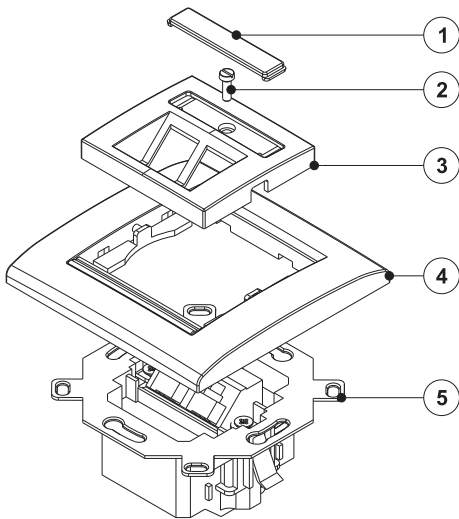
Type of mechanism: Einsatztyp:	UAE-CAT.5E-8/8 UP
Category: Kategorie:	5e
Standard: Standard:	EIA/TIA 568A, EIA/TIA 568B
Type of connection: Ausgangsanschlüsse:	2 X RJ45
Type of cable connection: Kabelanschluß:	UTP, FTP
Type of mechanism: Einsatztyp:	UAE-REAL.CAT.6-8/8 UP
Category: Kategorie:	6
Standard: Standard:	EIA/TIA 568A, EIA/TIA 568B
Type of connection: Ausgangsanschlüsse:	2 X RJ45
Type of cable connection: Kabelanschluß:	UTP, FTP, STP
Basic data Gemeinsame Daten	
IP protection: Schutzart:	IP20

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. With help of screwdriver remove the lens and the leaflet (Picture 2), unscrew the screw (Picture 3) and remove the cover and the frame of socket (Picture 1/Pos. 4)
2. Connect the conductors as illustrated in connection scheme. Special tools must be used for this purpose
3. Insert the mechanism (Picture 3/Pos. 6) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
4. Set outer parts of socket again together (replace the frame (Picture 3/Pos. 5), the cover (Picture 3/Pos. 4) and screw down the screw (Picture 3/Pos. 3). At the end replace the leaflet (Picture 3/Pos. 2) and the lens (Picture 3/Pos. 1)
5. Check the functionality of connection
6. The disassembly is to be made in opposite way as assembly (see point 4)
7. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

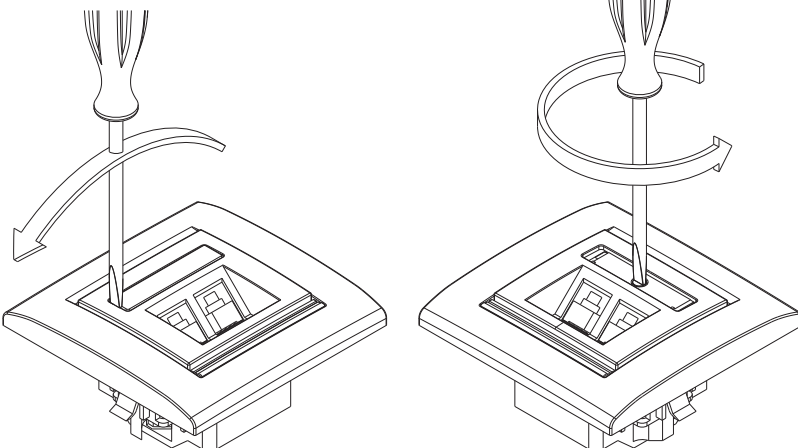
1. Mit dem Schraubenzieher Linse und Beschriftungszettel (Bild 2) entfernen, Schraube lösen (Bild 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 3) und Rahmen (Bild 1/Pos. 4) abnehmen.
2. Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild und Standard anschliessen. Zum Anschliessen und Entfernen der Leiter ausschliesslich das dafür vorgesehene Werkzeug verwenden.
3. Den Steckdoseneinsatz (Bild 1/Pos. 5) in die Unterputzdose einlegen und mit Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
4. Die Abdeckteile der Steckdose erneut anbringen (Rahmen (Bild 1 Pos. 4), Abdeckung (Bild 1/Pos. 3) und Schraube eindrehen (Bild 1/Pos.2). Anschliessend den Beschriftungszettel (Bild 1/Pos. 2) und die Linse (Bild 1/Pos. 1) wieder einsetzen.
5. Schaltfunktion überprüfen.
6. Die Demontage der Datendose wird in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage durchgeführt (siehe Punkt 4)
7. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

Picture 1
Bild 1

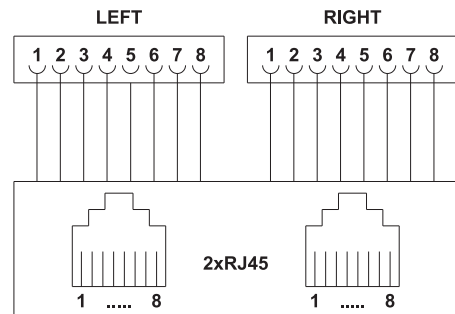


Picture 2
Bild 2

Picture 3
Bild 3



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



T-568A Standard

- Green/White Pin 1
- Green Pin 2
- Blue/White Pin 4
- Blue Pin 5
- Orange/White Pin 3
- Orange Pin 6
- Brown Pin 7
- Brown/White Pin 8

T-568B Standard

- Orange/White Pin 1
- Orange Pin 2
- Blue Pin 4
- Blue/White Pin 5
- Green/White Pin 3
- Green Pin 6
- Brown/White Pin 7
- Brown Pin 8

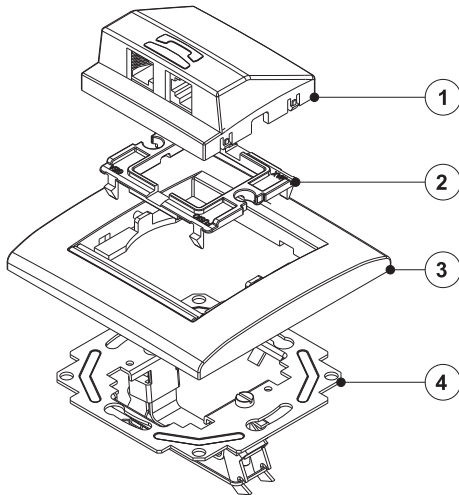
Connection by standard EIA/TIA 568A and EIA/TIA 568B
Schaltung gemäß Standard EIA/TIA 568A und EIA/TIA 568B

TELEPHONE SOCKETS RJ11 / TELEFONSTECKDOSEN RJ11

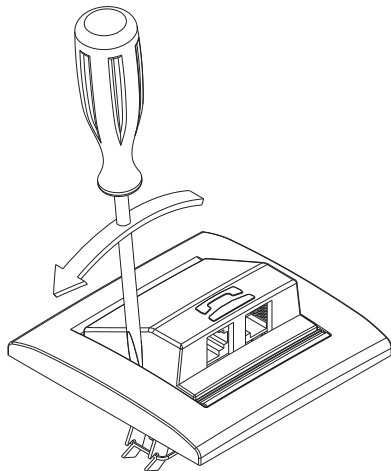
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	TPCK-A24
Type of connection: Ausgangsanschlüsse:	2 X RJ11
IP protection: Schutzart:	IP20
Type of mechanism: Einsatztyp:	TPCK-A14 (Samo LINEA)
Type of connection: Ausgangsanschlüsse:	1 X RJ11
IP protection: Schutzart:	IP20

Picture 1
Bild 1



Picture 2
Bild 2

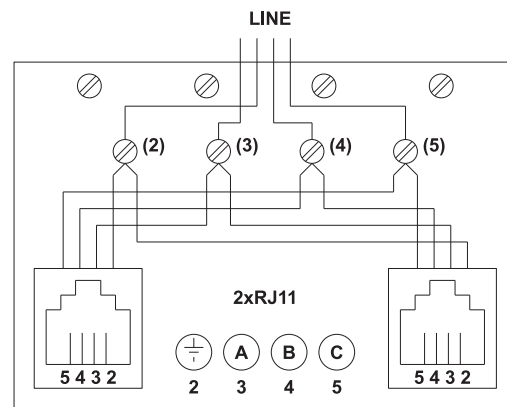


ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

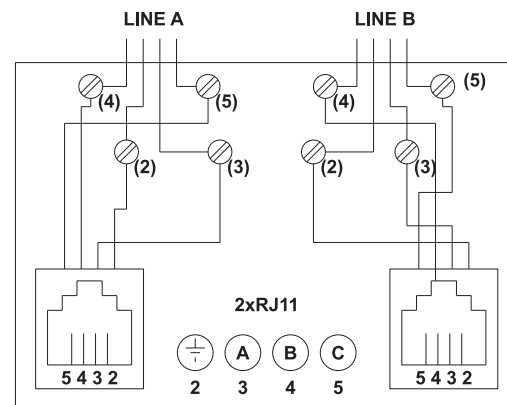
1. With help of screwdriver remove the cover of socket (Picture 2), unbuckle the frame-holder (Picture 1/Pos. 2) and remove the frame (Picture 1/Pos. 3)
2. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 4) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
3. Connect the conductors as illustrated in connection scene.
4. Set outer parts of socket again together (replace the frame (Picture 1/Pos. 3) and fix it with frame-holder (Picture 1/Pos. 2); at the end replace the cover (Picture 1/Pos. 1)
5. Check the functionality of connection
6. The disassembly is to be made in opposit way as assembly (see position 4)
7. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Mit einem Schraubenzieher die Abdeckung (Bild 2) entfernen, den Rahmenhalter ausklinken (Bild 1/Pos. 2) und den Rahmen abnehmen (Bild 1/Pos. 3).
2. Den Steckdoseneinsatz (Bild 1/Pos. 4) in die Unterputzdose einlegen und mit Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
3. Die Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild anschliessen.
4. Die Abdeckteile der Steckdose erneut anbringen (Rahmen (Bild 1 Pos. 3) und mit dem Rahmenhalter befestigen (Bild 1/Pos. 2). Anschliessend die Abdeckung (Bild 1/Pos. 1) wieder aufsetzen).
5. Schaltfunktion überprüfen.
6. Die Demontage der Datendose wird in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage durchgeführt. (siehe Punkt. 4)
7. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of telephone socket - 1 line / 2 telephones
Schaltbilder der Telefonsteckdose 1 Linie / 2 Apparate



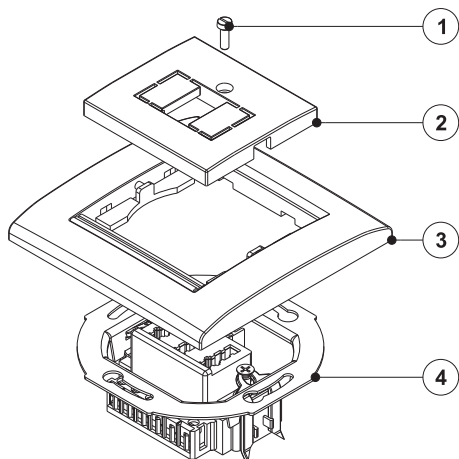
Connection of telephone socket - 2 lines / 2 telephones
Schaltbilder der Telefonsteckdose 2 Linien / 2 Apparate

TELEPHONE SOCKETS TAE, TDO / TELEFONSTECKDOSEN TAE, TDO

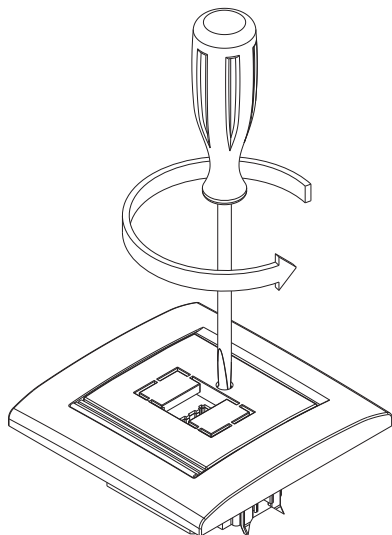
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	3x6 NFN
Type of connection: Ausgangsanschlüsse:	N, F, N
IP protection: Schutzart:	IP20

Picture 1
Bild 1



Picture 2
Bild 2

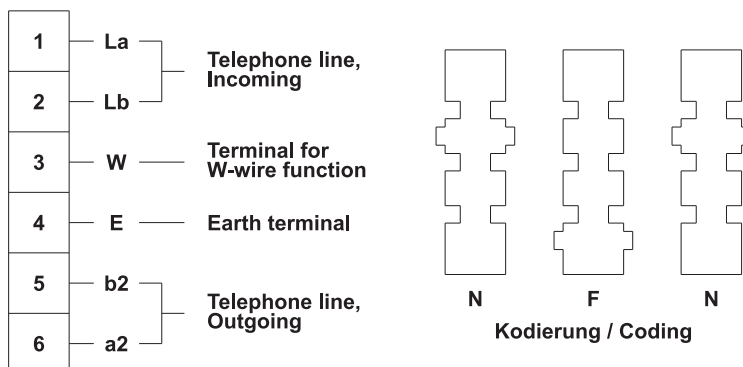


ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

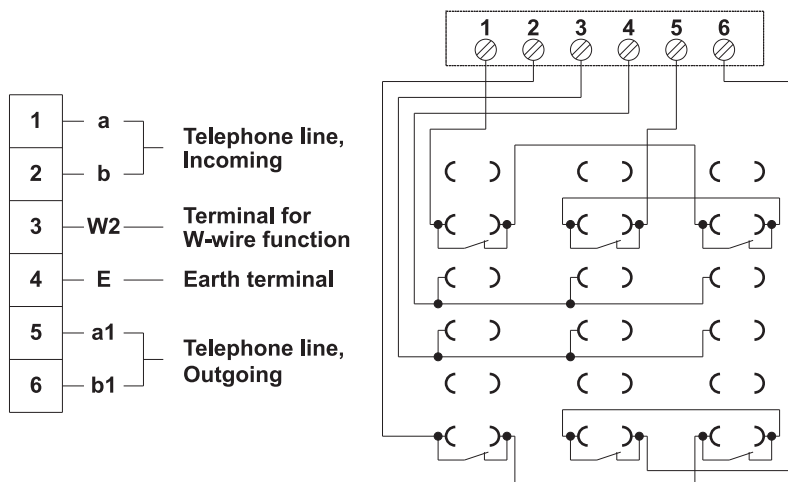
1. With help of screwdriver unscrew the screw (Picture 2), remove the cover (Picture 1/Pos. 2) and the frame (Picture 1/Pos. 3) of socket
2. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 4) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
3. Connect the conductors as illustrated in connection scheme.
4. Set outer parts of socket again together (replace the frame (Picture 1/Pos. 3) and the cover (Picture 1/Pos. 2) and fix it with screw (Picture 1/Pos. 1)
5. Check the functionality of connection
6. The disassembly is to be made in opposite way as assembly (see item 4)
7. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Mit einem Schraubenzieher die Abdeckung (Bild 2) entfernen, den Rahmenhalter ausklinken (Bild 1/Pos. 2) und den Rahmen abnehmen (Bild 1/Pos. 3).
2. Den Steckdoseneinsatz (Bild 1/Pos. 4) in die Unterputzdose einlegen und mit Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
3. Die Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild anschliessen.
4. Die Abdeckteile der Steckdose erneut anbringen, Rahmen (Bild 1 Pos. 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 2) aufsetzen und Abdeckung festschrauben (Bild 1/Pos. 1).
5. Schaltfunktion überprüfen.
6. Die Demontage der Dose wird in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage durchgeführt. (siehe Punkt. 4)
7. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of telephone socket TAE
Schaltbilder der Telefonsteckdose TAE



Connection of telephone socket TDO (TSS)
Schaltbilder der Telefonsteckdose TDO (TSS)

■ AERIAL SOCKETS / ANTENNENSTECKDOSEN

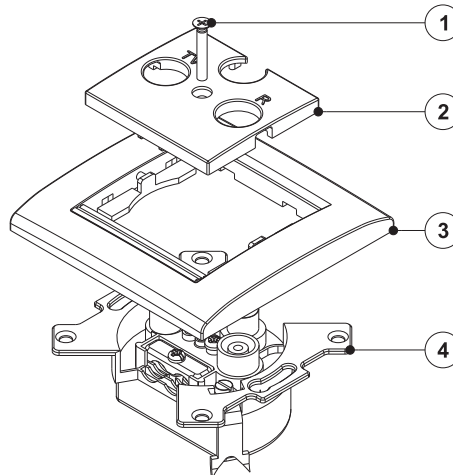
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	FD 1U
Kind of mechanism: Einsatzart:	TERMINATING ALS ENDDOSE
Frequency span: Frequenzbereich:	(5-1000)MHz
Transitional weakening: Durchgangsdämpfung:	/
Weakening FM: Dämpfung FM:	7 dB
Weakening TV: Dämpfung TV:	2 dB
Type of mechanism: Einsatztyp:	FD 2-14 U
Kind of mechanism: Einsatzart:	TRANSITIONAL ALS DURCHGANGSDOSE
Frequency span: Frequenzbereich:	(5-1000)MHz
Transitional weakening: Durchgangsdämpfung:	1 dB
Weakening FM: Dämpfung FM:	13,8 dB
Weakening TV: Dämpfung TV:	13 dB
Type of mechanism: Einsatztyp:	FD 2-10 UR
Kind of mechanism: Einsatzart:	TRANSITIONAL WITH END RESISTANCE ALS DURCH. MIT ENDWIDERSTAND
Frequency span: Frequenzbereich:	(5-1000)MHz
Transitional weakening: Durchgangsdämpfung:	1 dB
Weakening FM: Dämpfung FM:	11 dB
Weakening TV: Dämpfung TV:	10,5 dB
Type of mechanism: Einsatztyp:	FD 6i
Kind of mechanism: Einsatzart:	TERMINATING SAT ALS ENDDOSE SAT
Frequency span: Frequenzbereich:	(5-2400)MHz
Transitional weakening: Durchgangsdämpfung:	/
Weakening FM: Dämpfung FM:	2,5 dB
Weakening TV: Dämpfung TV:	1,8 dB
Weakening SAT: Dämpfung SAT:	3 dB

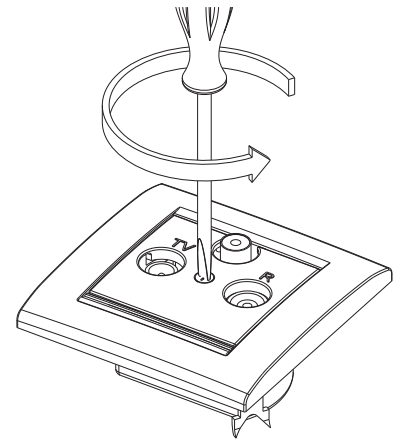
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. With help of screwdriver unscrew the screw (Picture 2), remove the cover (Picture 1/Pos. 2) and the frame (Picture 1/Pos. 3) of socket.
 2. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 4) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part.
 3. Connect the conductors as illustrated in connection scheme.
 4. Set outer parts of socket again together (replace the frame (Picture 1/Pos. 3) and the cover (Picture 1/Pos. 2) and fix it with screw (Picture 1/Pos. 1).
 5. Check the functionality of connection.
 6. The disassembly is to be made in opposit way as assembly (see position 4).
 7. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!
-
1. Die Schraube lösen (Bild 2) und Steckdosenabdeckung (Bild /Pos. 2) sowie Rahmen (Bild 1/Pos. 3) abnehmen.
 2. Den Steckdoseneinsatz (Bild 1/Pos. 4) in die Unterputzdose einlegen und mit Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
 3. Die Leiter gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
 4. Die Abdeckteile der Steckdose erneut anbringen, Rahmen (Bild 1 Pos. 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 2) mit Schraube befestigen (Bild 1/Pos. 1).
 5. Schaltfunktion überprüfen.
 6. Die Demontage der Datendose wird in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage durchgeführt. (siehe Punkt 4)
 7. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

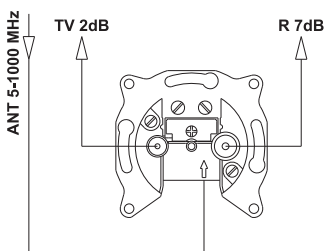
Picture 1
Bild 1



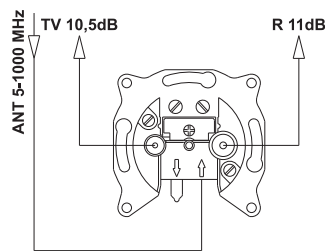
Picture 2
Bild 2



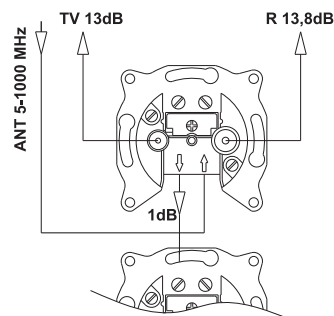
CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



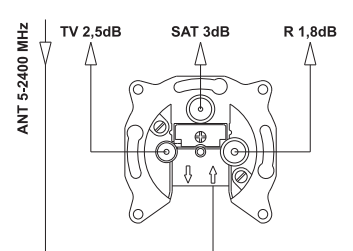
AERIAL SOCKET TERMINATING FD 1 U
ANTENNENSTECKDOSE ALS ENDDOSE FD 1 U



AERIAL SOCKET TRANSITIONAL WITH END RESISTANCE FD 2-10 UR
ANTENNENSTECKDOSE ALS DURCHGANGSDOSE MIT ENDWIDERSTAND FD 2-10 UR



AERIAL SOCKET TRANSITIONAL FD 2-14 U
ANTENNENSTECKDOSE ALS DURCHGANGSDOSE FD 2-14 U



AERIAL SOCKET TERMINATING SAT 6i
ANTENNENSTECKDOSE ALS ENDDOSE SAT 6i

SWITCHES WITH SCREWLESS TERMINALS / SCHRAUBLOSE SCHALTER

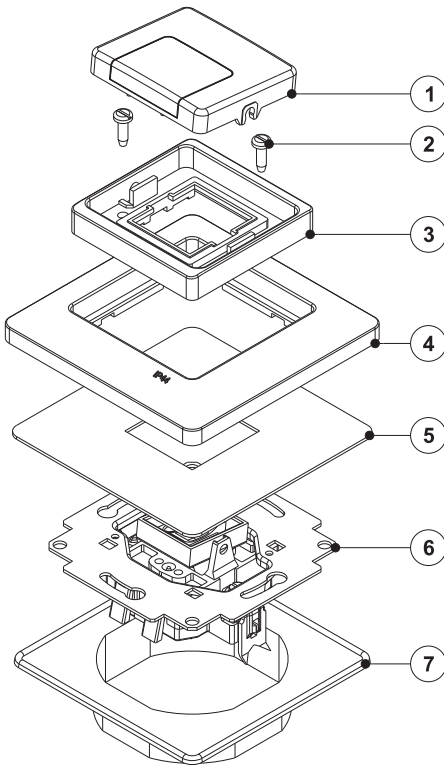
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	SBV-04
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	10AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	2000W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5 - 2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

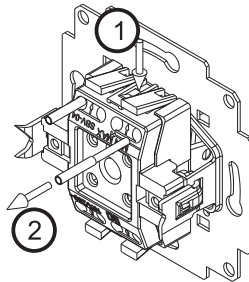
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Remove the insulation on connecting conductors (12 - 14 mm)
3. Remove the button with screwdriver (Picture 1), unscrew the filler (Picture 2/Pos. 2) and remove the frame (Picture 2/Pos. 3)
4. Connect the conductors as illustrated in connection scheme regarding the type of mechanism and function of switch/push-button
5. Insert the mechanism together with washer (Picture 2/Pos. 4 and 5) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
6. Set outer parts of switch/push-button again together (replace the frame (Picture 2/Pos. 3), insert the filler (Picture 2/Pos. 2) and screw it on mechanism, at the end replace the button (Picture 2/Pos. 1))
7. Switch on the tension and check the functionality. Max. charge at 10A switches/push-buttons is 2000W.
8. At the disassembly of switch/push-button remove the button with screwdriver (Picture 1), unscrew the filler (Picture 2/Pos. 2) and remove the frame (Picture 2/Pos. 3). Unscrew the claws and remove the mechanism together with washer out of box. Press the discharging part (Picture 3/Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 3/Pos. 2)
9. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

Picture 1
Bild 1

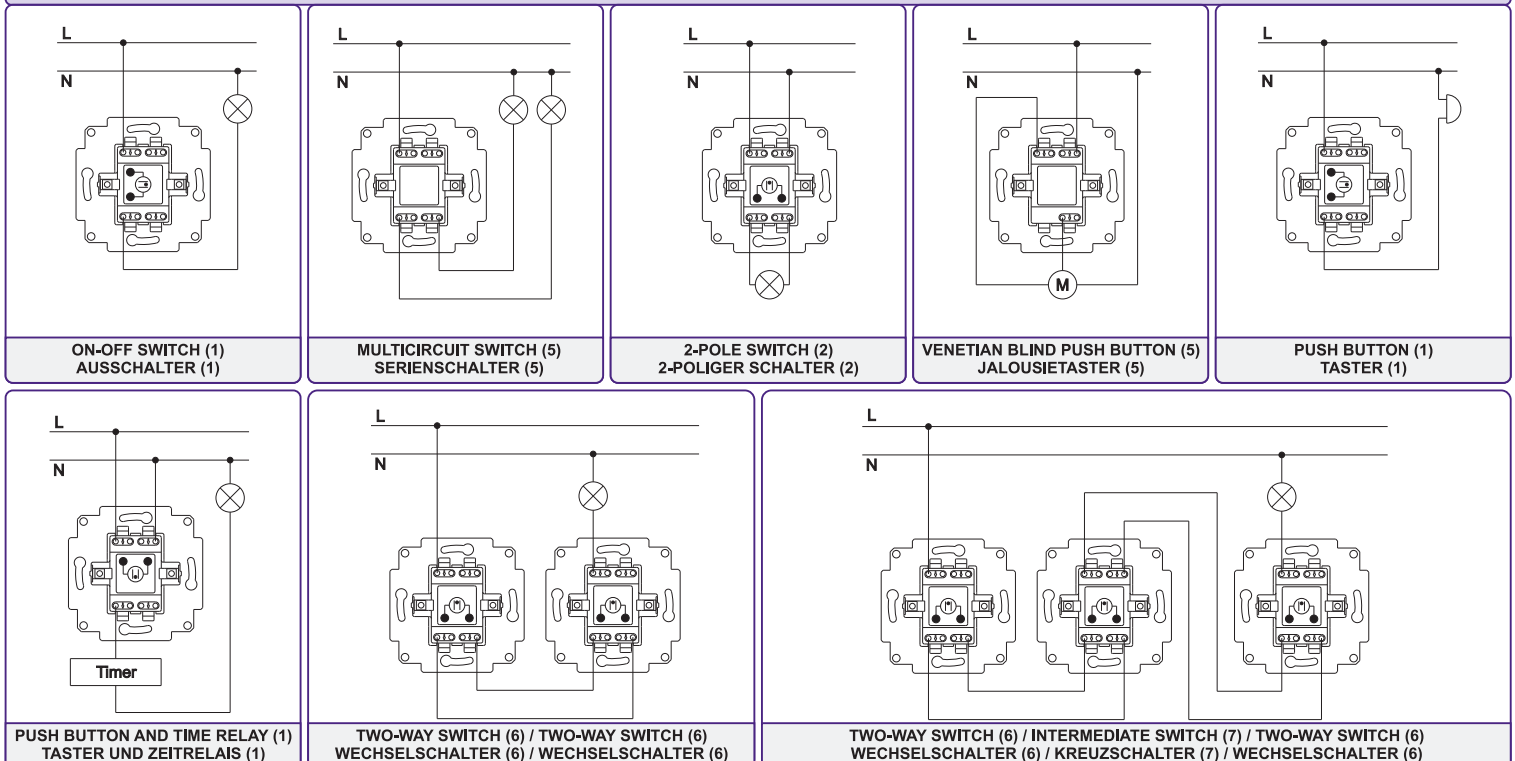


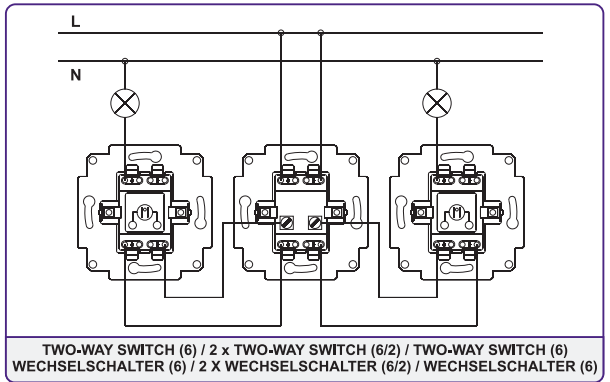
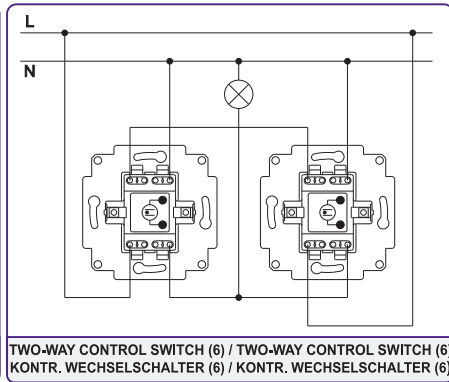
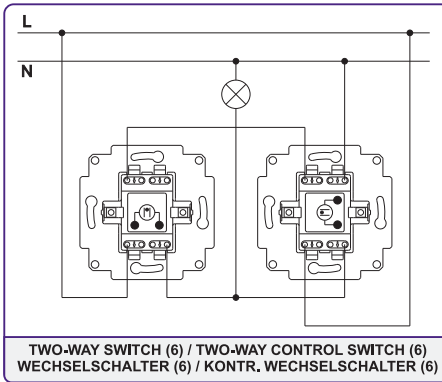
Picture 2
Bild 2



1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten)
2. Die Enden der einzelnen Kabeladern ca. 12-14 mm abisolieren.
3. Mit einem Schraubenzieher die Wippe (Bild 1/Pos. 4) abnehmen, den unteren Wippenhalter entfernen (Bild 1/Pos. 7), und obere Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos. 5).
4. Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters/Tasters gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
5. Den Schalter/Taster Mechanismus zusammen mit der Dichtung (Bild 1/Pos. 7 und 6) in die Unterputzdose einlegen und mit den Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
6. Die Abdeckteile des Schalters/Tasters erneut auf den Mechanismus anbringen (Bild 1/Pos. 6) obere Dichtung (Bild Pos. 5) aufsetzen, den Wippenhalter anbringen (Bild 1/Pos. 3) und am Mechanismus festmachen, anschliessend die Wippe aufsetzen (Bild 1/Pos.1).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei 10A Schaltern beträgt 2000W.
9. Die Demontage wird in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage durchgeführt. Für die Abschaltung der Leiter den Entriegelungsmechanismus nach unten drücken (Bild 2/Pos. 1) und den Leiter aus der Klemme ziehen (Bild 2/Pos. 2).
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt Werden.

CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER





SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

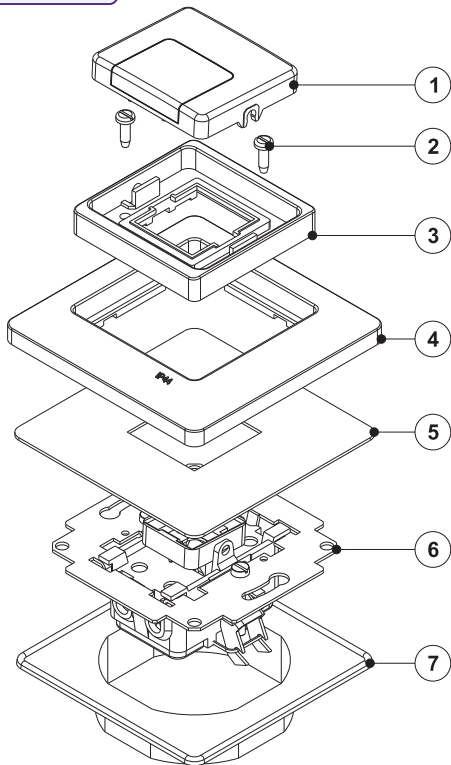
Type of mechanism: Einsatztyp:	SV-16
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	16AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	2,5 mm²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

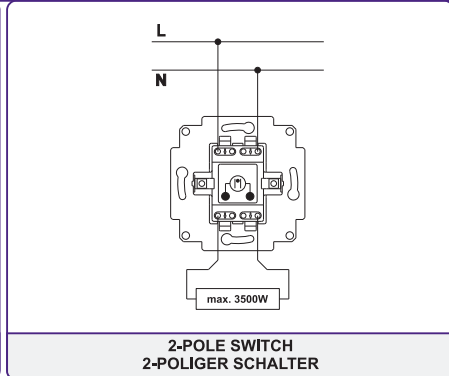
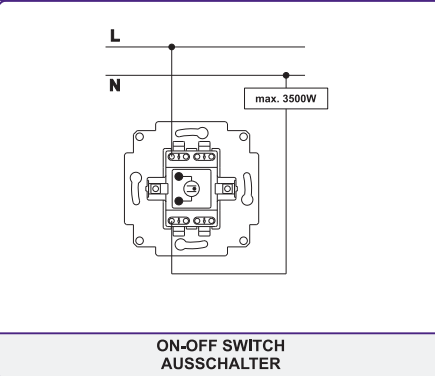
1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Remove the insulation on connecting conductors (12 – 14 mm)
3. Remove the button with screwdriver (Picture 1), unscrew the filler (Picture 2/Pos. 2) and remove the frame (Picture 2/Pos. 3)
4. Connect the conductors as illustrated in connection scheme regarding the type of mechanism and function of switch
5. Insert the mechanism together with washer (Picture 1/Pos. 7 and 6) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
6. Set outer parts of switch again together (replace the frame (Picture 2/Pos. 3), insert the filler (Picture 2/Pos. 2) and screw it on mechanism, at the end replace the button (Picture 2/Pos. 1))
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at 16A switches is 3500W
9. At the disassembly of switch remove the button with screwdriver (Picture 1), unscrew the filler (Picture 2/Pos. 2) and remove the frame (Picture 2/Pos. 3). Unscrew the claws and remove the mechanism together with washer out of box. Unscrew the screws and pull out the conductors
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten)
2. Die Enden der einzelnen Kabeladern ca. 12-14 mm abisolieren.
3. Mit einem Schraubenzieher die Wippe (Bild 1/Pos. 4) abnehmen, den unteren Wippenhalter entfernen (Bild 1/Pos. 7), und obere Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos. 5).
4. Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters/Tasters gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
5. Den Schalter/Taster Mechanismus zusammen mit der Dichtung (Bild 1/Pos. 7 und 6) in die Unterputzdose einlegen und mit den Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
6. Die Abdeckteile des Schalters/Tasters erneut auf den Mechanismus anbringen (Bild 1/Pos. 6) obere Dichtung (Bild Pos. 5) aufsetzen, den Wippenhalter anbringen (Bild 1/Pos. 3) und am Mechanismus festmachen, anschliessend die Wippe aufsetzen (Bild 1/Pos.1).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei 16A Schaltern/Tastern beträgt 3500W.
9. Die Demontage wird in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage durchgeführt. Für die Abschaltung der Leiter den Entriegelungsmechanismus nach unten drücken (Bild 2/Pos. 1) und den Leiter aus der Klemme ziehen (Bild 2/Pos. 2).
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt Werden.

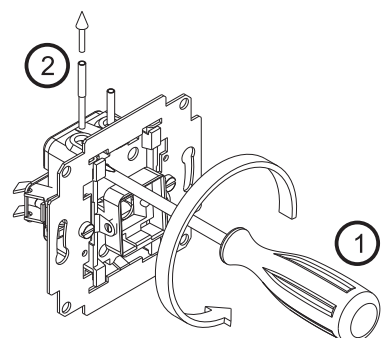
**Picture 1
Bild 1**



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



**Picture 2
Bild 2**



SOCKETS / STECKDOSEN

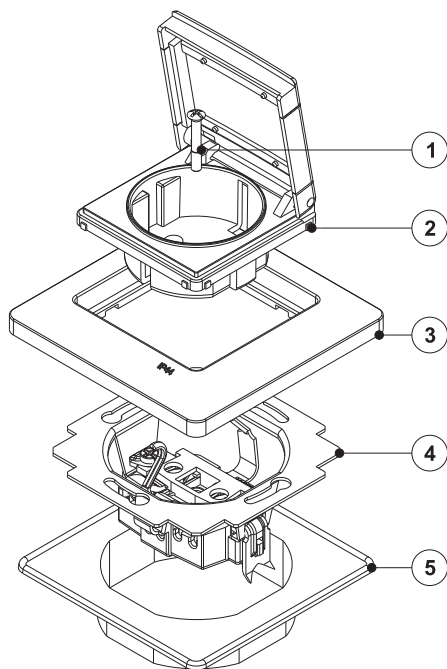
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	VVB-92
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	16A/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5 - 2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

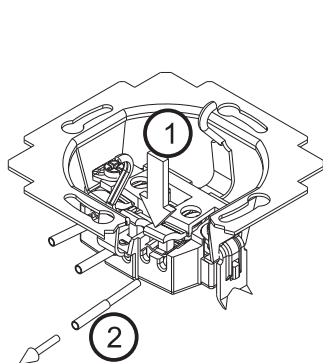
1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
3. Unscrew the screw, remove the cover (Picture 1/Pos. 1) and the frame (Picture 2/Pos. 2) of socket
4. Connect the conductors as illustrated in connection scheme
5. Insert the mechanism together with washer (Picture 1/Pos. 4 and 5) into underplaster box and screw it with metal claws. The mechanism can be mounted also up plaster on adequate adapter part
6. Set outer parts of switch again together (replace the frame (Picture 1/Pos. 3) and filler (Picture 1/Pos. 2) and screw them on mechanism)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at socket is 3500W
9. At the disassembly of socket unscrew the screw (Picture 1), remove the cover (Picture 1/Pos. 1) and the frame (Picture 1/Pos. 2). Unscrew the claws and remove the mechanism out of box. Unscrew the screws and pull out the conductors (at version with screw terminals) or press the discharging part and pull out the conductors (at screwless version)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

Picture 1
Bild 1

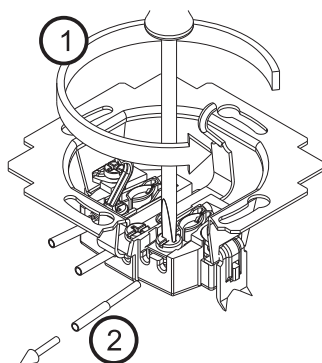


1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten)
2. Die Enden der einzelnen Kabeladern abisolieren (bei den L und N Leitern 14 mm; beim PE Leiter 16 mm).
3. Die Schraube lösen (Bild 1) und Steckdosenabdeckung (Bild 1/Pos. 1) sowie Rahmen (Bild 1/Pos. 3) abnehmen.
4. Die Leiter gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
5. Den Steckdosenmechanismus zusammen mit der Dichtung (Bild 1/Pos.4 und Pos. 5) in die Unterputzdose einlegen und mit den Spreizkrallen befestigen. Der Einsatz kann auch auf den entsprechenden Aufputzadapter montiert werden.
6. Die Abdeckteile der Steckdose erneut anbringen (Rahmen (Bild 1 Pos. 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 2) mit Schraube festdrehen (Bild 1/Pos. 1)).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei der Steckdose beträgt 3500W.
9. Bei der Demontage die Schraube lösen (Bild 1) und die Steckdosenabdeckung (Bild 2/Pos. 1) sowie den Rahmen (Bild 2/Pos. 2) abnehmen. Die Spreizkrallen lösen und den Mechanismus aus der Dose herausnehmen. Für die Abschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen (bei der Steckdose mit Schraubklemmen) bzw. auf die Klemmentriegelung drücken (bei der Steckdose mit Steckklemmen) (Bild 3) und den Leiter herausziehen.
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

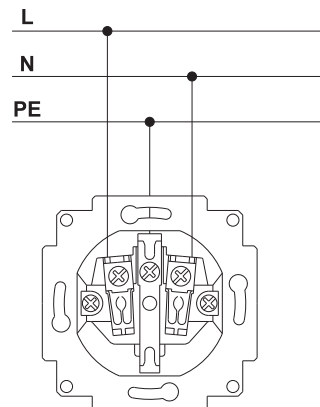
Picture 2
Bild 2



Picture 3
Bild 3



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of sockets
Schaltbild von Sicherheitssteckdosen

SWITCHES WITH SCREWLESS TERMINALS / SCHRAUBLOSE SCHALTER

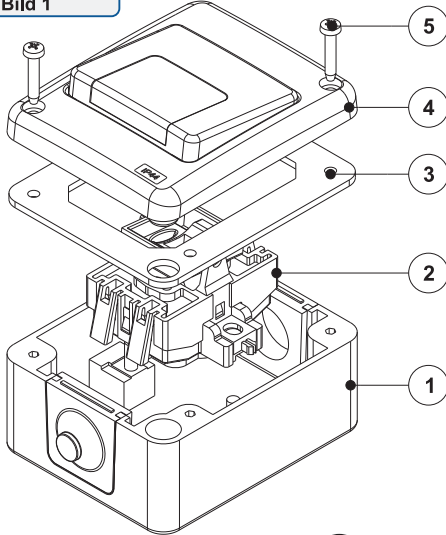
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	SBV-04F
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	10AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	2000W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

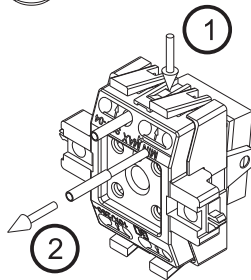
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on cover (Picture 1/ Pos. 5), remove the cover and washer (Picture 1/ Pos. 4 and Pos. 3) and remove the mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (12 – 14 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scheme regarding the type of mechanism and function of switch/push-button
6. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 2) into housing, replace the washer (Picture 1/ Pos. 3) and cover (Picture 1/ Pos. 4), than turn down the screws (Picture 1/ Pos. 5)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at 10A switches/push-buttons is 2000W
9. At disassembly of switch unscrew the screws on cover (Picture 1/ Pos. 5), remove the cover and the washer (Picture 1/Pos. 4 and Pos. 5) and remove the mechanism (Picture 1/ Pos. 2) out of housing. Press the discharging part (Picture 2/Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 2/Pos. 2)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

Picture 1
Bild 1

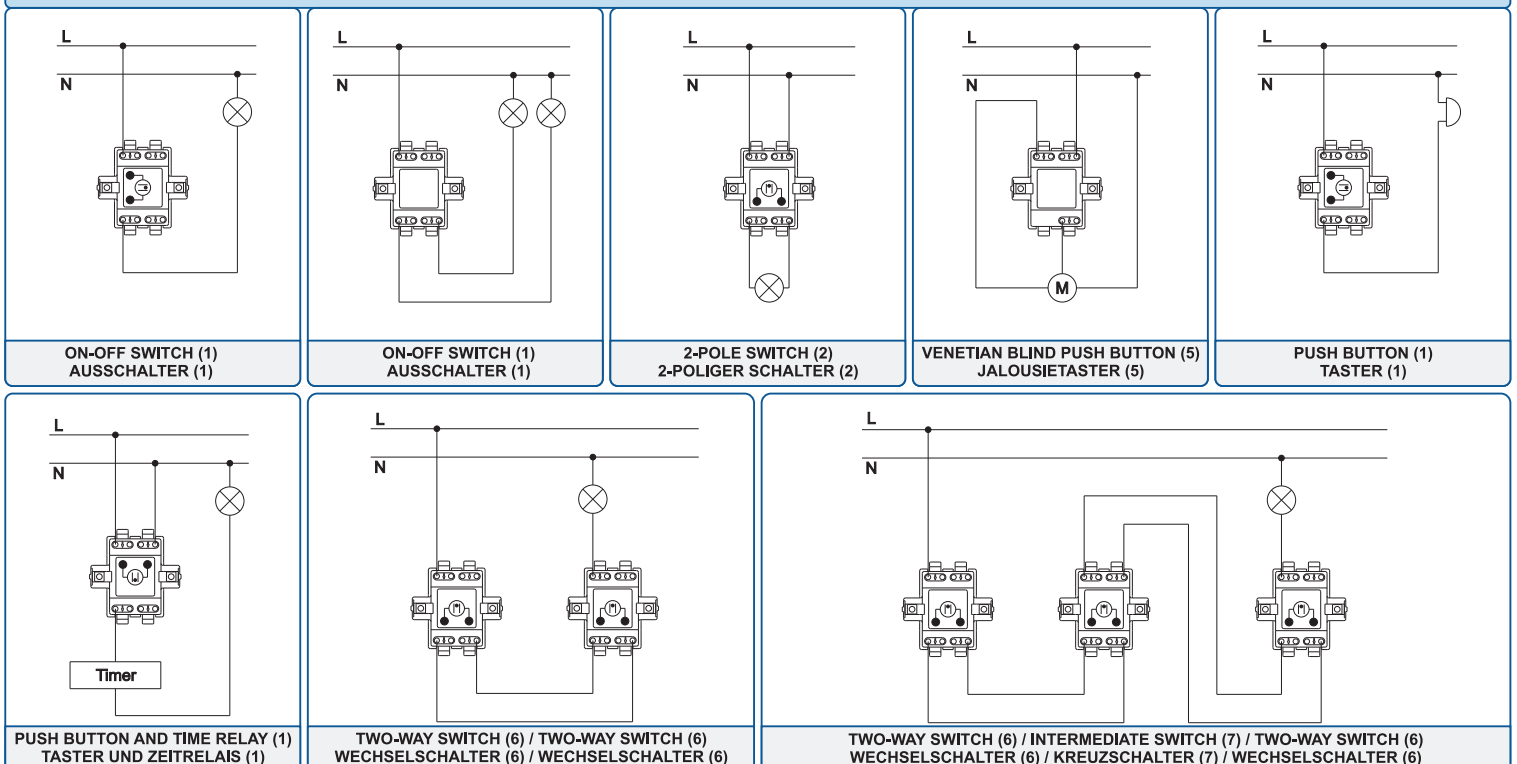


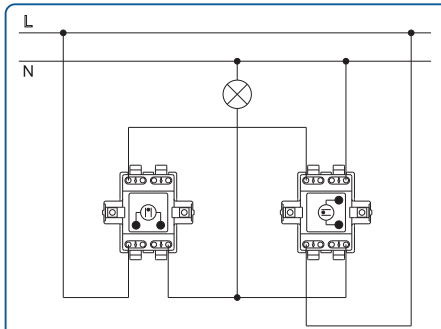
Picture 2
Bild 2



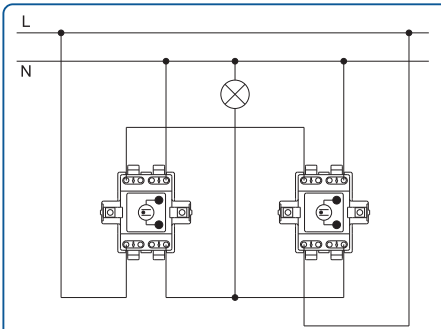
1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Schraube auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckung und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und den Schalter/Taster Mechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 2).
3. Löcher gemäss Abmessungen in Bild 2 in die Wand bohren, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) darauf befestigen.
4. Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern ca. 12-14 mm absisolieren.
5. Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters/Tasters gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
6. Den Schalter/Taster Mechanismus (Bild 1/Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, Dichtung (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 4) aufsetzen und Schrauben eindrehen.
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei 10A Schaltern beträgt 2000W.
9. Bei der Demontage zunächst die Schraube auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckung und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und den Schalter/Taster Mechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 2). Danach den Entriegelungsstift nach unten drücken (Bild 2/Pos. 1) und den Leiter aus der Klemme ziehen (Bild 2/Pos. 2).
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER

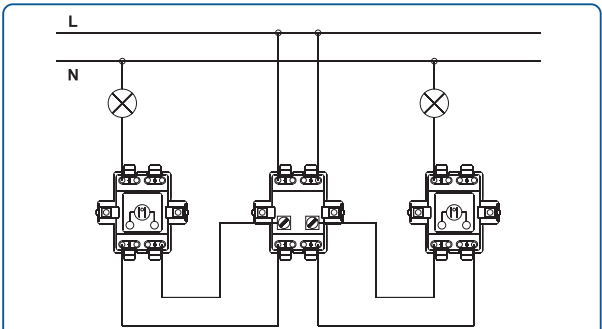




TWO-WAY SWITCH (6) / TWO-WAY CONTROL SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / KONTR. WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY CONTROL SWITCH (6) / TWO-WAY CONTROL SWITCH (6)
KONTR. WECHSELSCHALTER (6) / KONTR. WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY SWITCH (6) / 2 x TWO-WAY SWITCH (6/2) / TWO-WAY SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / 2 X WECHSELSCHALTER (6/2) / WECHSELSCHALTER (6)

SWITCHES WITH SCREW TERMINALS / SCHRAUBKLEMMEN SCHALTER

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

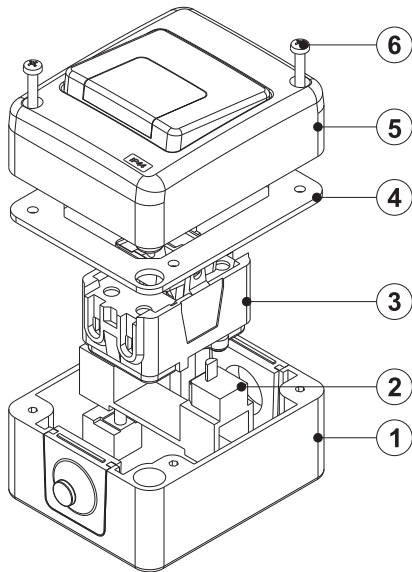
Type of mechanism: Einsatztyp:	SVF-16
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	16AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

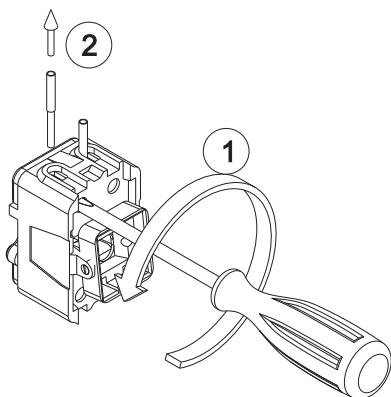
1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on cover (Picture 1/ Pos. 6), remove the cover and washer (Picture 1/ Pos. 5 and Pos. 4) and remove the mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 3)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (12 – 14 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scheme regarding the type of mechanism and function of switch
6. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 3) into housing, replace the washer (Picture 1/ Pos. 4) and cover (Picture 1/ Pos. 5), than turn down the screws (Picture 1/ Pos. 6)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at 16A switches is 3500W
9. At disassembly of switch unscrew the screws on cover (Picture 1/ Pos. 6), remove the cover and the washer (Picture 1/Pos. 5 and Pos. 4) and remove the mechanism (Picture 1/ Pos. 3) out of housing. Unscrew the screws and pull out the conductors
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Schraube auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 6), Abdeckung und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.5 und Pos. 4), und den Schalter/Taster Mechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 3).
3. Löcher in die Wand bohren, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) daran befestigen.
4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern ca. 12-14 mm abisolieren.
5. Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
6. Den Schalter Mechanismus (Bild 1/Pos. 3) in das Gehäuse einlegen, Dichtung (Bild 1/Pos. 4) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 5) aufsetzen und Schrauben eindrehen Bild 1/Pos. 6).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei 16A Schaltern beträgt 3500W.
9. Bei der Demontage zunächst die Schraube auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 6), Abdeckung und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.5 und Pos. 4), und den Schalter Mechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 3). Für die Abschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen und die Leiter herausziehen.
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

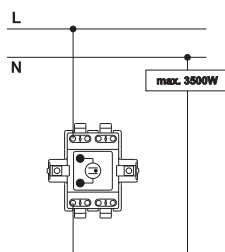
Picture 1
Bild 1



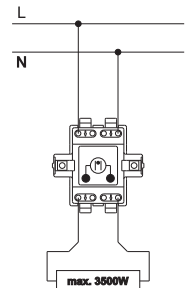
Picture 2
Bild 2



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



ON-OFF SWITCH
AUSCHALTER



2-POLE SWITCH
2-POLIGER SCHALTER

SOCKETS / STECKDOSEN

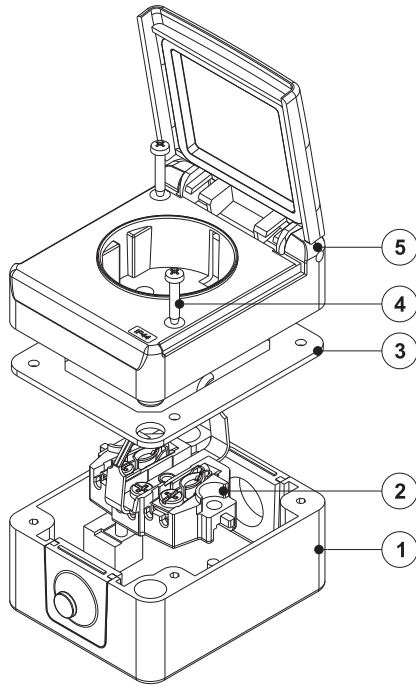
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	VVB-92F
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	10A/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

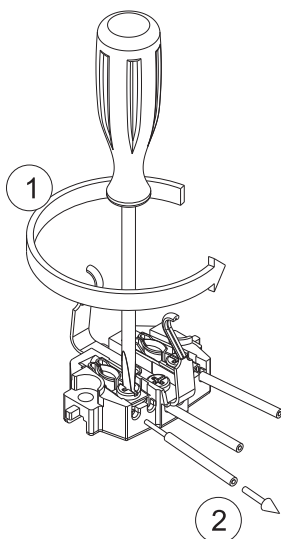
1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on cover (Picture 1/ Pos. 4), remove the cover and washer (Picture 1/ Pos. 4 and Pos. 5) and remove the mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scene
6. Insert the mechanism (Picture 1/Pos. 2) into housing, replace the washer (Picture 1/ Pos. 3) and cover (Picture 1/ Pos. 5), than turn down the screws (Picture 1/ Pos. 4)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at sockets is 3500W
9. At disassembly of switches unscrew the screws on cover (Picture 1/ Pos. 4), remove the cover and the washer (Picture 1/Pos. 5 and Pos. 3) and remove the mechanism (Picture 1/ Pos. 2) out of housing. Unscrew the screws and pull out the conductors (at version with screw terminals) or press the discharging part (Picture 3) and pull out the conductors (at screwless version)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

Picture 1
Bild 1

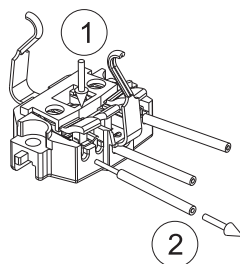


1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Schraube auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 4), Abdeckung und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.5 und Pos. 3), und den Steckdosenmechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 2).
3. Löcher gemäss Abmessungen in die Wand bohren, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) daran befestigen.
4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern abisolieren (bei den L und N Leitern 14 mm; beim PE Leiter 16 mm):
5. Die Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild anschliessen.
6. Den Steckdosenmechanismus (Bild 1/Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, Dichtung (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckung (Bild 1/Pos. 5) aufsetzen und Schrauben eindrehen Bild 1/Pos. 4).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei der Steckdose beträgt 3500W pro Steckdose.
9. Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 4), Abdeckung und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.5 und Pos. 3), und den Steckdosenmechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 2). Für die Abschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen (bei der Steckdose mit Schraubklemmen - Bild 2) bzw. auf die Klemmenentriegelung drücken (bei der Steckdose mit Steckklemmen - Bild 3) und den Leiter herausziehen.
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

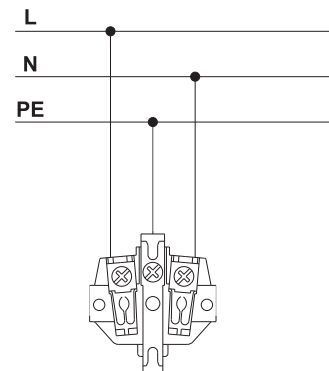
Picture 2
Bild 2



Picture 3
Bild 3



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of sockets
Schaltbild von Sicherheitssteckdosen

DOUBLE SWITCHES VERTICAL / 2-FACH SCHALTER VERTIKAL

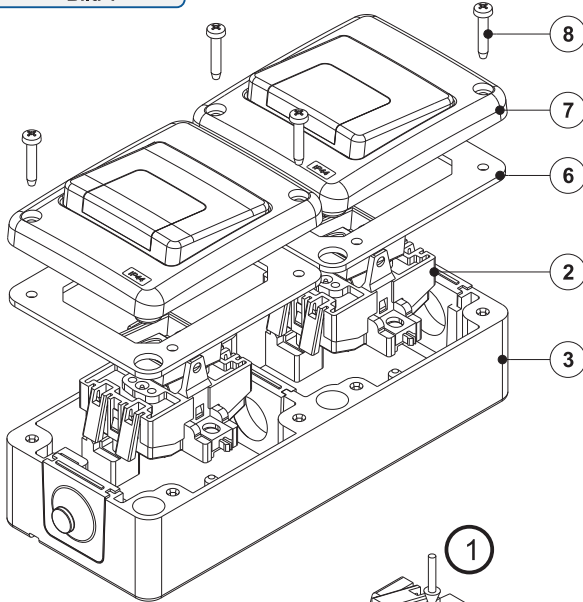
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	SBV-2VF
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	10AX/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	2000W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

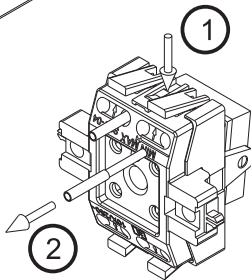
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washers (Picture 1/ Pos. 4 and Pos. 3) and remove both mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (12 - 14 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scheme regarding the type of mechanism and function of switch

Picture 1
Bild 1

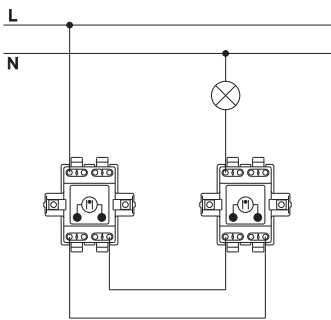


Picture 2
Bild 2

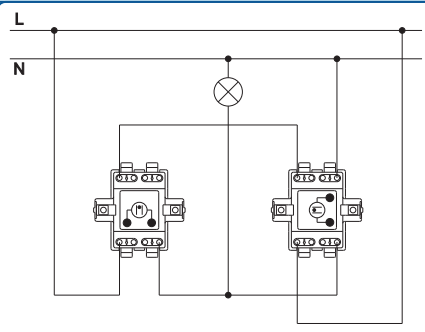


6. Insert both mechanism (Picture 1/Pos. 2) into housing, replace washer (Picture 1/ Pos. 3) and covers (Picture 1/ Pos. 4), then turn down the screws (Picture 1/ Pos. 5)
 7. Switch on the tension and check the functionality of connection
 8. Max. charge at 10A switches is 2000W
 9. At disassembly of switches unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washer (Picture 1/Pos. 4 and Pos. 3) and remove both mechanism (Picture 1/ Pos. 2) out of housing. Press the discharging part (Picture 2/ Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 2/ Pos. 2)
 10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!
1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
 2. Die Schrauben auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtungen abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und die Schaltermechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2).
 3. Löcher gemäss Abmessungen in Bild 2 in die Wand bohren, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) daran befestigen.
 4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern ca. 12-14 mm absolieren.
 5. Die Leiter an den Mechanismus je nach Typ und Funktion des Schalters gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.
 6. Die Schaltermechanismen (Bild 1/Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, Dichtungen (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckungen (Bild 1/Pos. 4) aufsetzen und Schrauben eindrehen Bild 1/Pos. 5).
 7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
 8. Die maximale Belastung bei 10A Schaltern beträgt 2000W.
 9. Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtungen abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3) und die Schaltermechanismen herausnehmen (Bild 2/Pos.1). Für die Abschaltung der Leiter auf die Klemmentriegelung drücken (Bild 2/Pos. 1)) und den Leiter aus der Klemme herausziehen (Bild 2/Pos 2).
 10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

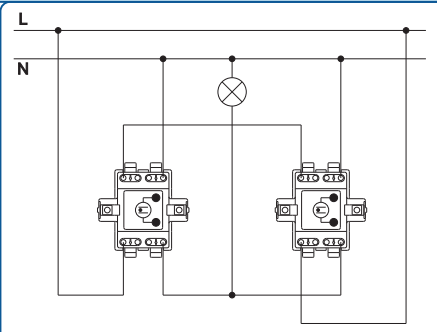
CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



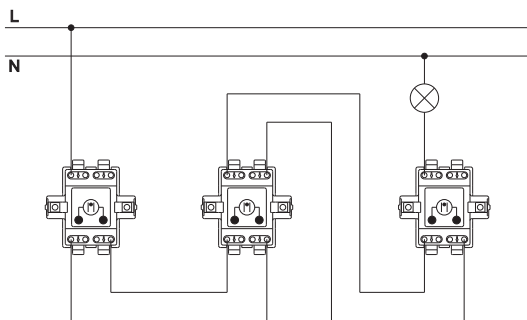
TWO-WAY SWITCH (6) / TWO-WAY SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / WECHSELSCHALTER (6)



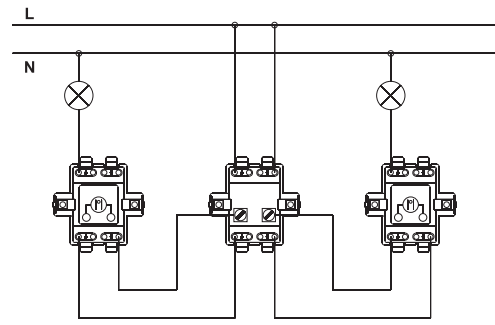
TWO-WAY SWITCH (6) / TWO-WAY CONTROL SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / KONTR. WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY CONTROL SWITCH (6) / TWO-WAY CONTROL SWITCH (6)
KONTR. WECHSELSCHALTER (6) / KONTR. WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY SWITCH (6) / INTERMEDIATE SWITCH (7) / TWO-WAY SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / KREUZSCHALTER (7) / WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY SWITCH (6) / 2 x TWO-WAY SWITCH (6/2) / TWO-WAY SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / 2 X WECHSELSCHALTER (6/2) / WECHSELSCHALTER (6)

DOUBLE SOCKETS VERTICAL / 2-FACH STECKDOSEN VERTIKAL

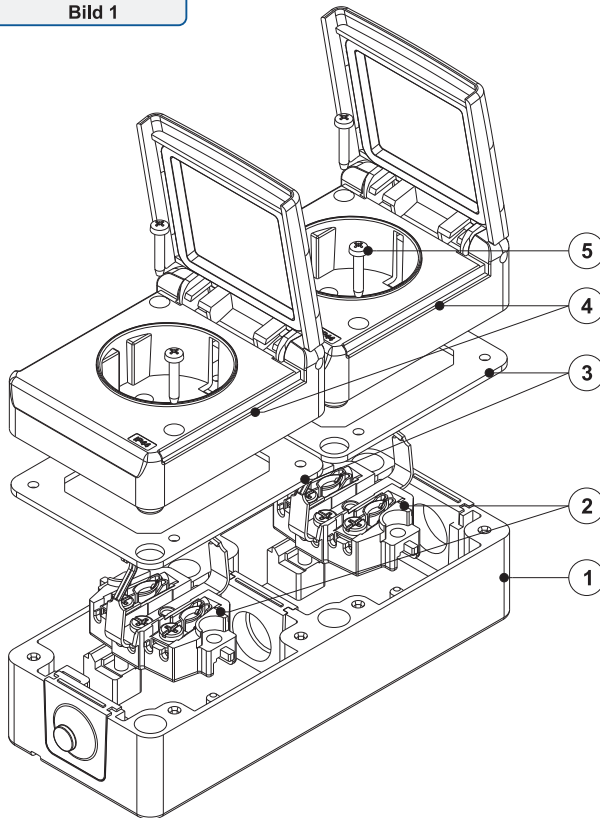
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	VVB-2VNF - Unconnected VVB-2VPF - Connected
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	2x16A/250V~ - Unconnected max. 16A/250V~ -Connected
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washers (Picture 1/ Pos. 4 and Pos. 5) and remove both mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scheme
6. Insert both mechanism (Picture 1/Pos. 2) into housing, replace washer (Picture 1/ Pos. 3) and covers (Picture 1/ Pos. 4), then turn down the screws (Picture 1/ Pos. 5)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at unconnected sockets (two cable enters) is 3500W by socket. At conected sockets (one cable enter) max. charge shall not exceed 1750W by socket
9. At disassembly of sockets unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washer (Picture 1/Pos. 4 and Pos. 5) and remove both mechanism (Picture 1/ Pos. 2) out of housing. Unscrew the screws and pull out the conductors (at version with screw terminals) or press the discharging part (Picture 4) and pull out the conductors (at screwless version)

Picture 1
Bild 1

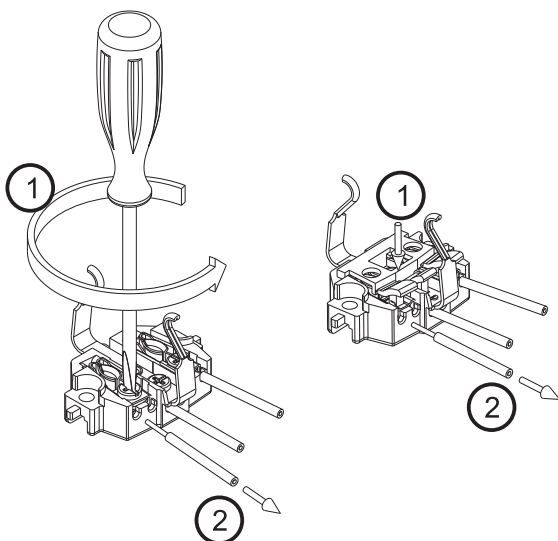


10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

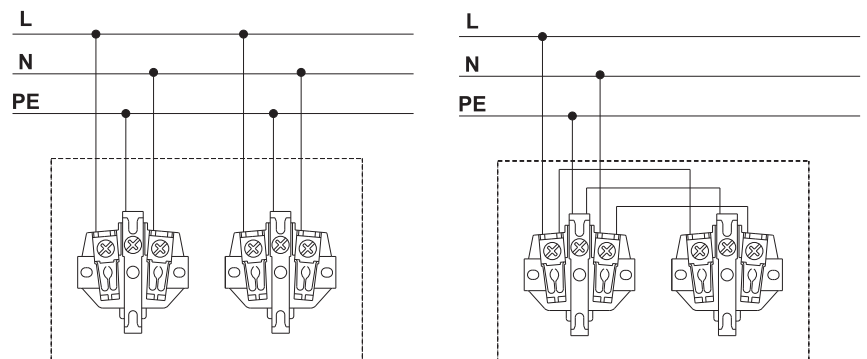
1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtungen abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und die Steckdosenmechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2).
3. Löcher gemäss Abmessungen in Bild 2 in die Wand bohren, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) daran befestigen.
4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern abisolieren (bei den L und N Leitern 14 mm; beim PE Leiter 16 mm):
5. Die Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild anschliessen.
6. Die Steckdosenmechanismen (Bild 1/Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, Dichtungen (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckungen (Bild 1/Pos. 4) aufsetzen und Schrauben eindrehen Bild 1/Pos. 5).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei unverbundenen Steckdosen (zwei Zuleitungen) beträgt 3500W pro Steckdose.
9. Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf der Abdeckung lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtungen abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und die Steckdosenmechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2). Für die Abschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen (bei der Steckdose mit Schraubklemmen - Bild 2/Pos. 1) bzw. auf die Klemmenentriegelung drücken (bei der Steckdose mit Steckklemmen Bild 3/Pos. 1) und den Leiter herausziehen.
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

Picture 2
Bild 2

Picture 3
Bild 3



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of sockets - Unconnected/Connected
Schaltbild von Sicherheitssteckdosen - Unverbunden/Verbunden

DOUBLE SOCKETS HORIZONTAL 2H2 / 2-FACH STECKDOSEN HORIZONTAL 2H2

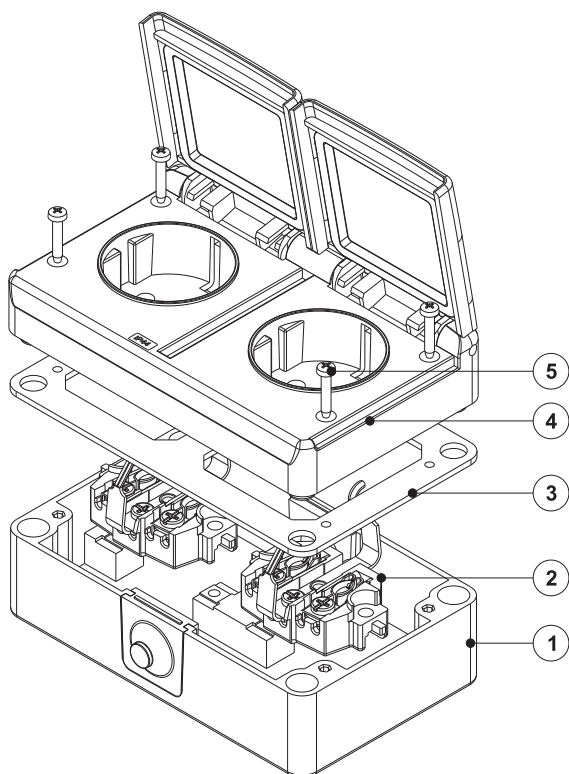
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	VVB-2HNF - Unconnected VVB-2HPF - Connected
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	2x16A/250V~ - Unconnected max. 16A/250V~ -Connected
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

- Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
- Unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washers (Picture 1/ Pos. 4 and Pos. 3) and remove both mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 2)
- Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
- Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
- Connect the conductors as illustrated in connection scheme
- Insert both mechanism (Picture 1/Pos. 2) into housing, replace washer (Picture 1/ Pos. 3) and covers (Picture 1/ Pos. 4), than turn down the screws (Picture 1/ Pos. 5)
- Switch on the tension and check the functionality of connection
- Max. charge at unconnected sockets (two cable enters) is 3500W by socket. At conected sockets (one cable enter) max. charge shall not exceed 1750W by socket
- At disassembly of sockets unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washer (Picture 1/Pos. 4 and Pos. 5) and remove both mechanism (Picture 1/ Pos. 2) out of housing. Unscrew the screws and pull out the conductors (at version with screw terminals) or press the discharging part (Picture 3) and pull out the conductors (at screwless version)

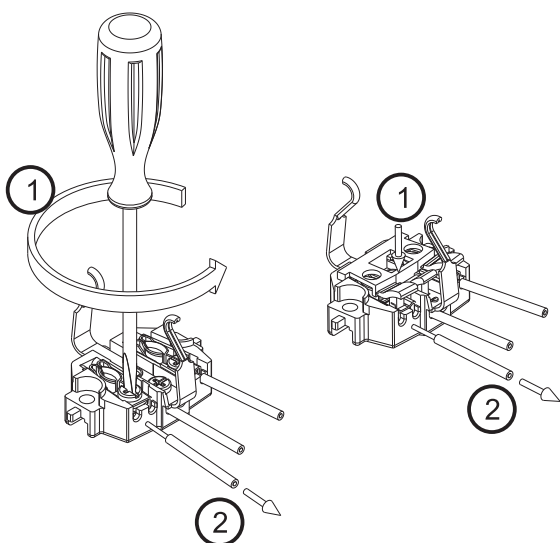
Picture 1
Bild 1



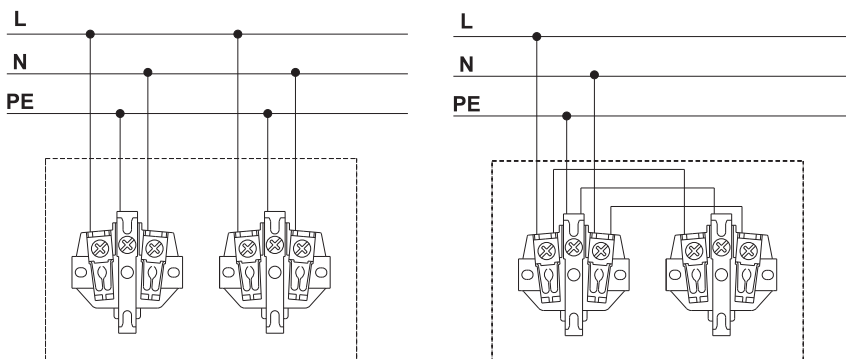
- The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!
- Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
- Die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und den Steckdosenmechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2).
- Löcher gemäss Abmessungen, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) daran befestigen.
- Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern abisolieren (bei den L und N Leitern 14 mm; beim PE Leiter 16 mm):
- Die Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild anschliessen.
- Die Steckdosenmechanismen (Bild 1/Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, Dichtung (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckungen (Bild 1/Pos. 4) aufsetzen und Schrauben eindrehen Bild 1/Pos. 5).
- Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
- Die maximale Belastung bei unverbundenen Steckdosen (zwei Zuleitungen) beträgt 3500W pro Steckdose. Bei verbundenen Ausführungen (eine Zuleitung) darf die maximale Belastung 3500W nicht übersteigen.
- Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 5), und die Steckdosenmechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2). Für die Abschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen (bei der Steckdose mit Schraubklemmen - Bild 2) bzw. auf die Klemmenentriegelung drücken (bei der Steckdose mit Steckklemmen - Bild 3) und den Leiter herausziehen.
- Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden

Picture 2
Bild 2

Picture 3
Bild 3



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of sockets - Unconnected/Connected
Schaltbild von Sicherheitssteckdosen - Unverbunden/Verbunden

DOUBLE SOCKETS HORIZONTAL 2H1 / 2-FACH STECKDOSEN HORIZONTAL 2H1

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

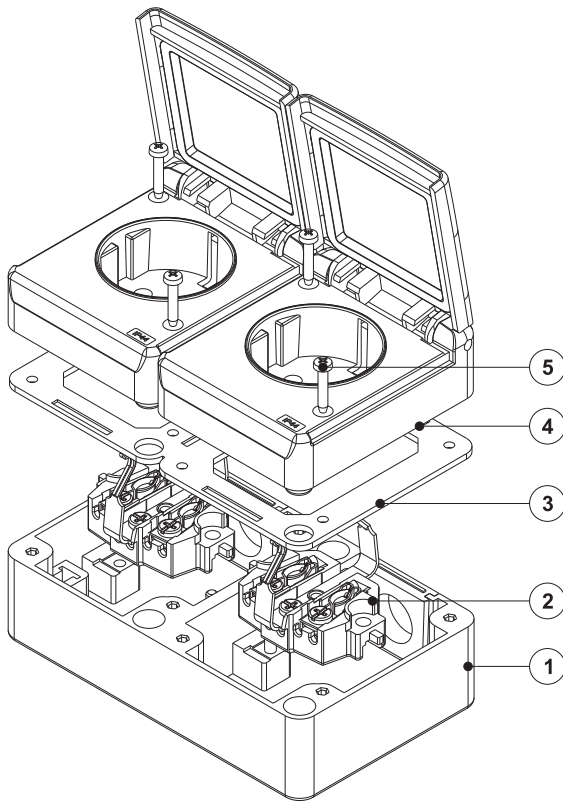
Type of mechanism: Einsatztyp:	VVB-2NF - Unconnected VVB-2PF - Connected
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	2x16A/250V~ - Unconnected max. 16A/250V~ -Connected
Maximum load: Maximale Belastung:	3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washers (Picture 1/ Pos. 4 and Pos. 3) and remove both mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scene
6. Insert both mechanism (Picture 1/Pos. 2) into housing, replace washer (Picture 1/ Pos. 3) and covers (Picture 1/ Pos. 4), than turn down the screws (Picture 1/ Pos. 5)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at unconnected sockets (two cable enters) is 3500W by socket. At conected sockets (one cable enter) max. charge shall not exceed 1750W by socket
9. At disassembly of sockets unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 5), remove covers and washer (Picture 1/Pos. 4 and Pos. 3) and remove both mechanism (Picture 1/ Pos. 2) out of housing. Unscrew the screws and pull out the conductors (at version with screw terminals) or press the discharging part (Picture 3) and pull out the conductors (at screwless version)
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

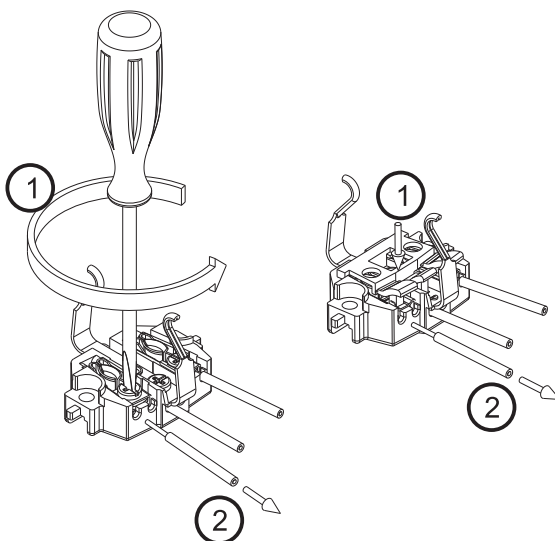
1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.4 und Pos. 3), und den Steckdosenmechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2).
3. Löcher gemäss Abmessungen, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) daran befestigen.
4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern abisolieren (bei den L und N Leitern 14 mm; beim PE Leiter 16 mm):
5. Die Leiter gemäss entsprechendem Schaltbild anschliessen.
6. Die Steckdosenmechanismen (Bild 1/Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, Dichtung (Bild 1/Pos. 3) und Abdeckungen (Bild 1/Pos. 4) aufsetzen und Schrauben eindrehen Bild 1/Pos. 5).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei unverbundenen Steckdosen (zwei Zuleitungen) beträgt 3500W pro Steckdose. Bei verbundenen Ausführungen (eine Zuleitung) darf die maximale Belastung 3500W nicht übersteigen.
9. Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 5), Abdeckungen und Dichtung abnehmen(Bild 1/Pos.4 und Pos. 5), und die Steckdosenmechanismen herausnehmen (Bild 1/Pos. 2). Für die Abschaltung der Leiter die Klemmschrauben lösen (bei der Steckdose mit Schraubklemmen - Bild 2) bzw. auf die Klemmenentriegelung drücken (bei der Steckdose mit Steckklemmen - Bild 3) und den Leiter herausziehen.
10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden

Picture 1
Bild 1

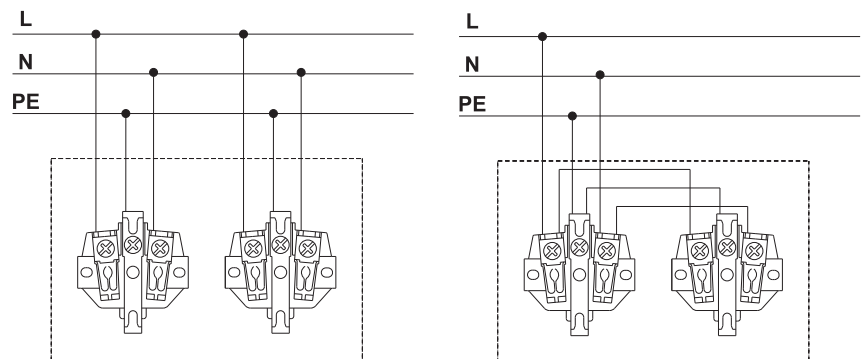


Picture 2
Bild 2

Picture 3
Bild 3



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



Connection of sockets - Unconnected/Connected
Schaltbild von Sicherheitssteckdosen - Unverbunden/Verbunden

SWITCH + SOCKET VERTICAL / SCHALTER + STECKDOSE VERTIKAL

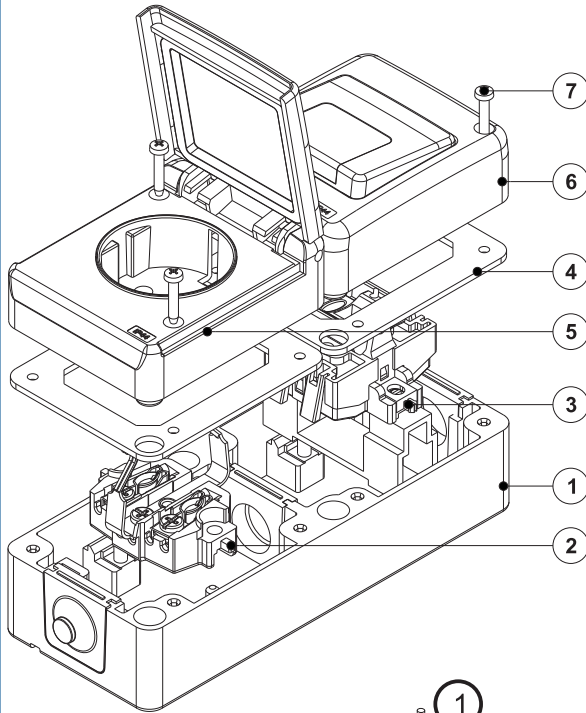
TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	SV-2VF
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	Switch/Schalter: 10AX/250V~ Socket/Steckdose: 16A/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	Switch/Schalter: 2000W Socket/Steckdose: 3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 7), remove covers and washers (Picture 1/ Pos. 6, Pos. 5 and Pos. 4), and remove both mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 3 and Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scheme

Picture 1
Bild 1



6. Insert both mechanism (Picture 1/ Pos 3 and Pos. 2) into housing (Picture 1/ Pos. 1), replace washer (Picture 1/ Pos. 4) and covers (Picture 1/ Pos. 5 and Pos. 6), then turn down the screws (Picture 1/ Pos. 7)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at 10A switch is 2000W, at socket 3500W

9. At disassembly unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 7), remove covers and washer (Picture 1/ Pos. 6, Pos. 5 and Pos. 4) and remove both mechanism (Picture 1/ Pos. 3 and Pos. 2) out of housing. At switch press the discharging part (Picture 4/ Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 4/ Pos. 2), at socket unscrew the screws and pull out the conductors
10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

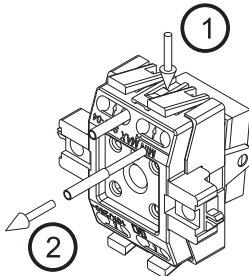
1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).
2. Die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 7), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos. 6, Pos. 5 und Pos. 4) und den Schalter- und Steckdosenmechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 3 und Pos. 2).
3. Löcher gemäss Abmessungen, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) darauf befestigen.
4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern ca. 12-14 mm abisolieren.
5. Die Leiter gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.

6. Den Schalter- und Steckdosenmechanismus (Bild 1/Pos. 3 und Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, (Bild 1/Pos. 1), Dichtung (Bild 1/Pos. 4) und Abdeckungen (Bild 1/Pos. 5 und Pos. 6) aufsetzen und Schrauben eindrehen (Bild 1/Pos. 7).
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.
8. Die maximale Belastung bei 10A Schaltern beträgt 2000W und bei Steckdosen 3500W.

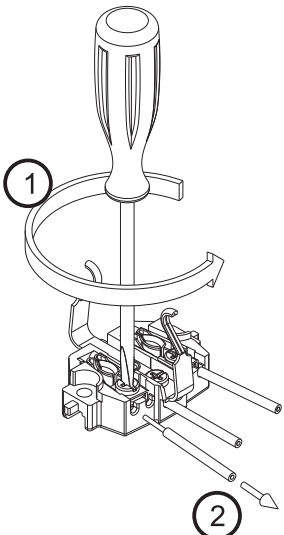
9. Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 7), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos. 6 und Pos. 5 sowie Pos. 4), und den Schalter- und Steckdosenmechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 3 und Pos. 2). Für die Abschaltung der Leiter aus dem Schalter auf die Klemmenriegelung drücken (Bild 4/Pos. 1) und den Leiter herausziehen (Bild 4/Pos. 2). Bei der Steckdose mit Steckklammern auf die Klemmenriegelung drücken (Bild 4/Pos. 1) und den Leiter herausziehen. Bei der Steckdose mit Schraubklammern die Klemmschrauben lösen und den Leiter herausziehen.

10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden

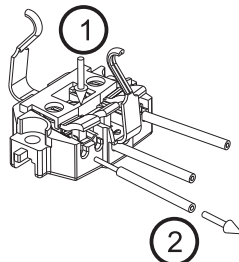
Picture 2
Bild 2



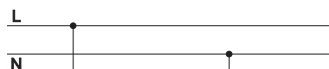
Picture 3
Bild 3



Picture 4
Bild 4



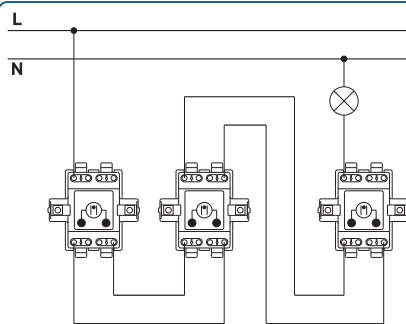
CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER



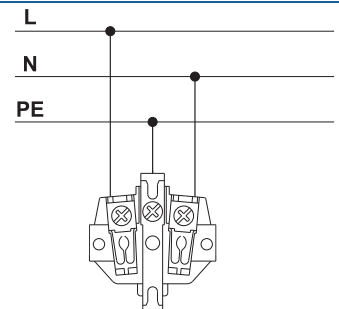
TWO-WAY SWITCH (6) / TWO-WAY SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY SWITCH (6) / TWO-WAY CONTROL SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / KONTR. WECHSELSCHALTER (6)



TWO-WAY SWITCH (6) / INTERMEDIATE SWITCH (7) / TWO-WAY SWITCH (6)
WECHSELSCHALTER (6) / KREUZSCHALTER (7) / WECHSELSCHALTER (6)



Connection of sockets
Schaltbild von Sicherheitssteckdosen

SWITCH + SOCKET HORIZONTAL / SCHALTER + STECKDOSE HORIZONTAL

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Type of mechanism: Einsatztyp:	SV-2HF
Electrical data: Schaltstrom/Nennspannung:	Switch/Schalter: 10AX/250V~ Socket/Steckdose: 16A/250V~
Maximum load: Maximale Belastung:	Switch/Schalter: 2000W Socket/Steckdose: 3500W
Allowed cross-section of conductor: Zulässiger Leiterquerschnitt:	1,5-2,5 mm ²
IP protection: Schutzart:	IP44

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG

1. Cut out the tension (unscrew or switch off the fuse or switch off the main switch)
2. Unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 7), remove covers and washers (Picture 1/ Pos. 6, Pos. 5 and Pos. 4), and remove both mechanism out of housing (Picture 1/ Pos. 3 and Pos. 2)
3. Bore holes in grounding according to dimensions, insert wall-inserts in holes and fix the housing (Picture 1/ Pos. 1)
4. Prepare the cable and lead it trough washer into housing. Remove the insulation on connecting conductors (on L and N conductors 14 mm, on PE conductor 16 mm)
5. Connect the conductors as illustrated in connection scheme
6. Insert both mechanism (Picture 1/ Pos 3 and Pos. 2) into housing (Picture 1/ Pos. 1), replace washer (Picture 1/ Pos. 4) and covers (Picture 1/ Pos. 5 and Pos. 6), than turn down the screws (Picture 1/ Pos. 7)
7. Switch on the tension and check the functionality of connection
8. Max. charge at 10A switch is 2000W, at socket 3500W
9. At disassembly unscrew the screws on covers (Picture 1/ Pos. 7), remove covers and washer (Picture 1/ Pos. 6, Pos. 5 and Pos. 4) and remove both mechanism (Picture 1/ Pos. 3 and Pos. 2) out of housing. At switch press the discharging part (Picture 4/ Pos. 1) and pull out the conductors (Picture 4/ Pos. 2), at socket unscrew the screws and pull out the conductors

10. The assembly and disassembly is to be executed by authorized persons only!

1. Strom abschalten (Sicherung herausdrehen oder Hauptschalter ausschalten).

2. Die Schrauben auf den Abdeckungen lösen (Bild 1/Pos. 7), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.6, Pos. 5 und Pos. 4) und den Schalter- und Steckdosenmechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 3 und Pos. 2).

3. Löcher gemäss Abmessungen, Dübel einsetzen und Gehäuse (Bild 1/ Pos. 1) darauf befestigen.

4. Das Kabel vorbereiten und es durch die Einführungstutzen ins Gehäuse einführen. Die Enden der Kabeladern ca. 12-14 mm isolieren.

5. Die Leiter gemäss jeweiligem Schaltbild anschliessen.

6. Den Schalter-und Steckdosenmechanismus (Bild 1/Pos. 3 und Pos. 2) in das Gehäuse einlegen, (Bild 1/Pos. 1), Dichtung (Bild 1/Pos. 4) und Abdeckungen (Bild 1/Pos. 5 und Pos. 6) aufsetzen und Schrauben eindrehen (Bild 1/Pos. 7).

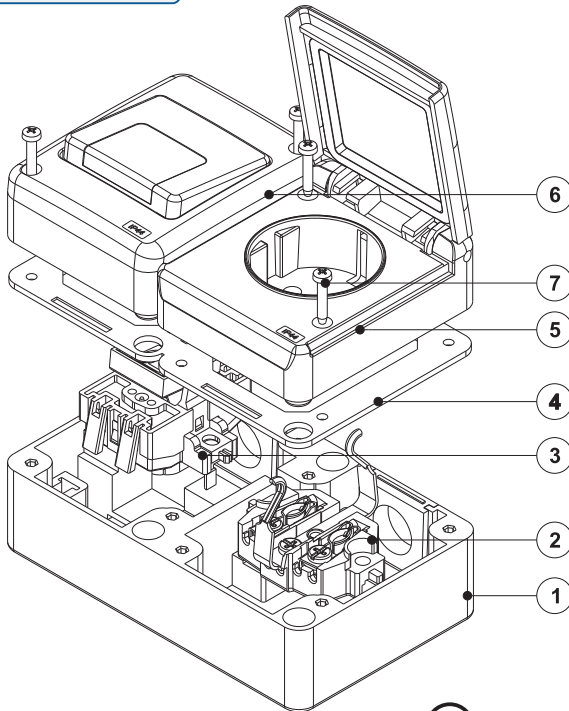
7. Strom wieder einschalten und Schaltfunktion überprüfen.

8. Die maximale Belastung bei 10A Schaltern beträgt 2000W und bei Steckdosen 3500W.

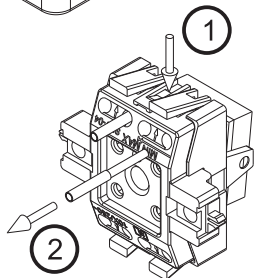
9. Bei der Demontage zunächst die Schrauben auf den Abdeckunge lösen (Bild 1/Pos. 7), Abdeckungen und Dichtung abnehmen (Bild 1/Pos.6 und Pos. 5 sowie Pos. 4), und den Schalter- und Steckdosenmechanismus herausnehmen (Bild 1/Pos. 3 und Pos. 2). Für die Abschaltung der Leiter aus dem Schalter auf die Klemmenentriegelung drücken (Bild 4/Pos. 1) und den Leiter herausziehen (Bild 4/Pos. 2). Bei der Steckdose mit Steckklemmen auf die Klemmenentriegelung drücken (Bild 4/Pos. 1) und den Leiter (Bild 4/Pos. 2)herausziehen. Bei der Steckdose mit Schraubklemmen die Klemmschrauben lösen und den Leiter herausziehen.

10. Die Montage und Demontage darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden

Picture 1
Bild 1

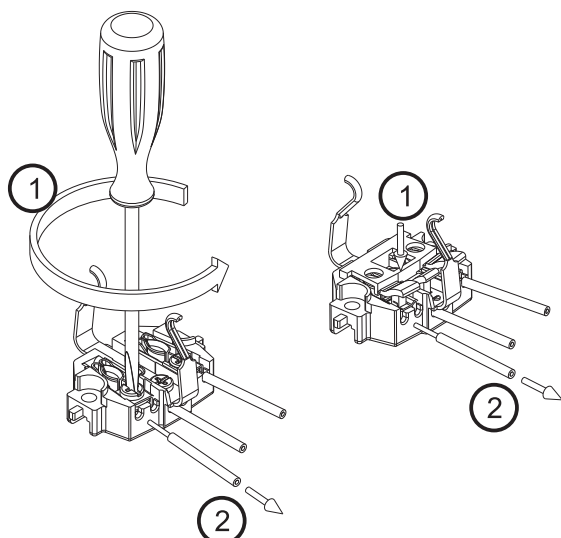


Picture 2
Bild 2

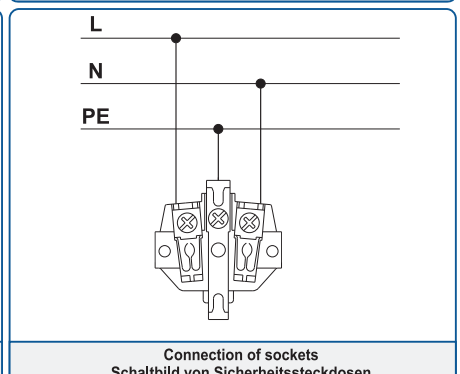
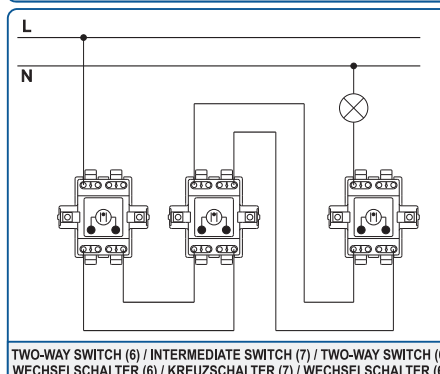
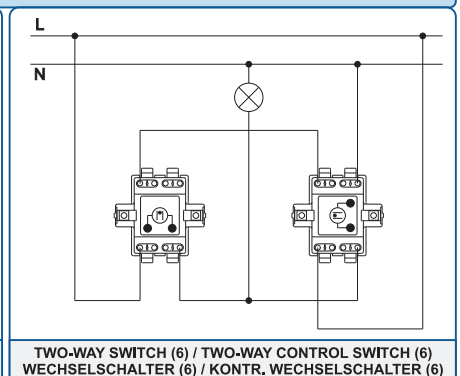
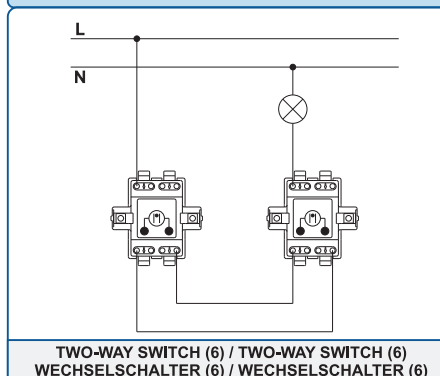


Picture 3
Bild 3

Picture 4
Bild 4



CONNECTION SCHEMES / SCHALTBILDER





Elektromaterial Lendava d.d.

Kolodvorska 8, SI-9220 Lendava, EU
T: ++386 (02) 578 91 52 F: (02) 574 16 18
www.elektromaterial.si info@elektromaterial.si

